Mr. Speaker: You have not asked me permission to move a resolution.

ശ്രീ. പി. എം. കുഞ്ഞിരാമൻ നമ്പ്യാർ : റിക്വസ്റ്റ് ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അതും ശ്രീ. ചന്ദ്രശേഖരൻനായർ മുഖേന തന്നിട്ടുണ്ട്.

Mr. Speaker: Mr. Chandrasekharan and yourself know what I did. Mr. Chandrasekharan knows what happened. Please don't create embarrassing situations.

Shri P. M. Kunhiraman Nambiar : No Sir, I am not creating embarrassing situations. I have requested permission for a certain matter.

Mr. Speaker: You had requested me something else, and I told you the position.

ശ്രീ. പി. എം. കുഞ്ഞിരാമൻ നമ്പ്യാർ : എം. എൽ. എ. മാരായ 20 പേരുകൾ ഒപ്പിട്ട് കൊടുത്തിരുന്നു.

Mr. Speaker: I will inform you later.

Papers L. A. (1) on the Table.

Shri Joseph Mundassery: I lay on the Table a copy of the rules issued under Section 65 (5) of the Madras Co-operative Societies Act, VI of 1932.

LEGISLATIVE BUSINESS.

The Kerala Agrarian Relations Bill (*contd.*)

Mr. Speaker: Now we will continue discussion on the Agrarian Relations Bill.

Shri M. Narayana Kurup: It is right that it is put in the agenda. According to the items in the agenda the Agrarian Relations Bill is to be taken up now. But there are only a very few Rules left to be discussed in the Education Rules. We are almost at the end and it is better to discuss the Education Rules now.

Mr. Speaker: If the House so decides it can be done. The House appears to be inclined to take up the Agrarian Relations Bill.

The Revenue Minister may move her amendment.

Smt. K. R. Gouri: In clause 4 for the marginal heading substitute the following :

"Certain Odacharthudars and persons claiming under them to be tenants".

Mr. Speaker: All the amendments were moved the other day. This is a new one. Now there is a third supplement list and a fourth supplement list. Is there any means by which we can restrict the tabling of further amendments.

Shri M. Narayana Kurup: Government cannot be prevented. Others can be prevented.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Shri T. A. Thomman: Sir, on a point of order I wish to know whether the head note forms part of the legislation. So far as I know the head note does not form part of the legislation. So may I know whether it would be in order to move amendments to a head note because it does not form part of the legislation. After the sections are passed the head note can be changed. That does not form part of the amendment.

Mr. Speaker: I don't say whether it is out of order or not. On the basis of the amendments accepted and the way in which the clauses have been passed there is no necessity for the hon. Minister to move that amendment.

Shri E. Chandrasekharan Nair: Is it in order for an hon. Member to point out?

Mr. Speaker: Yes.

ശ്രീ. കെ. കെ. വിശ്വനാഥൻ : ഹെഡ്നോട്ട് മാറേണ്ട ആവശ്യം എന്താണെന്ന് മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ഹെഡ്നോട്ട മാറി കഴിഞ്ഞാൽ ആ വകുപ്പ് ഓടച്ചാർത്തുകാർഎന്നുമാത്രമാകും. അങ്ങനെ വന്നാൽ വാരംദാർ എന്നുള്ളതു പോകും. അതിലൊരു ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ട്. ക്ലാസ് 2 (47) ൽ ഈ ക്ലാസിനെപ്പറ്റി സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.

അപ്പോൾ സെക്ഷൻ 4-ൽ വാരംദാർ എന്നതിനെപ്പറ്റി പറഞ്ഞിട്ടില്ലെങ്കിൽ ഡഫനിഷനുമായി ബന്ധപ്പെടുകയില്ല.

Shri E. Chandrasekharan Nair : Varomdar is to be deleted.

ശ്രീ. കെ. കെ. വിശ്വനാഥൻ : അങ്ങനെ ഡെലിറ്റുചെയ്താൽ ക്ലാസ് 2 (47) എച്ച്-ൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതുമായി ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടാകും.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : ക്ലാസ് 2 (47) എച്ച്-നുള്ള ഭേദഗതി അനുസരിച്ച് വാരംദാർ എന്നുള്ളതു എടുത്തുകളയേണ്ടിവരും.

Mr. Speaker : Clause 2 (47) has not been passed. It is held over. Whatever further changes are necessary to make it in consonance with whatever is adopted in clause 4 can be taken up. As I indicated above, the Minister's amendment to the head note is out of order.

Smt. K. R. Gouri: Then I move: In sub-clause (2) between "11th day of April 1957" and "the land" insert "and is continuing to cultivate at the commencement of this Act" and for "shall have fixity of tenure" substitute "shall be deemed to be a tenant".

ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ് : ഞാൻ അവതരിപ്പിച്ച ഭേദഗതി ഇതാണ്.

In clause 4, substitute the following for the existing sub-clause (2) :

"(2) Notwithstanding anything contained in any law or in any contract, custom or usage to the contrary, a person claiming under an Odacharthudar and who was actually cultivating on the 11th day of April 1957, the land or any portion of land to which the Odacharthu relates, shall have fixity of tenure in respect of the land or the portion of the land so cultivated".

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ്]

സർ, ഗവണ്മെൻറിനു് കണ്ണിൽപിടിച്ചവർക്കെല്ലാം ഓടച്ചാർത്തവകാശം നൽകാനുള്ള ഈ വകുപ്പു്, അനീതിപരവും, അധാർമ്മികവുമാണെന്നുള്ളതിനാൽ ഞാൻ ഇതിനെ എതിർക്കുകയാണു്. ഈ ബില്ലിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഇതിനെ എതിർക്കാനുള്ള അവസാനത്തെ അവസരമായിരിക്കാം ഇതു്. വളരെയധികം ആളുകളും ഓടച്ചാർത്തിന്റെ പേരിലായാലും, മറ്റു വല്ല ഏർപ്പാടുകളിലായാലും വനത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു് ദേഹണ്ഡങ്ങളുണ്ടാക്കി കൈവശംവെച്ചിട്ടുള്ളവർക്കൊക്കെ കുടിയായ്മയുടെ എല്ലാ സ്വഭാവത്തിലുമുള്ള അവകാശങ്ങളും അനുവദിക്കുക ശരിയായിരിക്കുകയില്ല. അതിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണു് ഞാൻ ഈ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിക്കുന്നതു്. ഗവണ്മെൻറിന്റെ ഉദ്ദേശം ഇങ്ങനെയുള്ള ഭൂമിയിൽ പ്രയത്നിച്ചിട്ടുള്ള നിർഭോഷികളായ ജനവിഭാഗത്തെ സംരക്ഷിക്കണമെന്നുമാത്രമാണെങ്കിൽ എന്റെ ഭേദഗതി സ്വീകരിച്ചാൽ അതു സാധിക്കുന്നതാണു്. അതല്ല, ഓടച്ചാർത്തു് എന്നു പറഞ്ഞു്, വെറും മുളമുറിക്കാനുള്ള അവകാശം വാങ്ങിയിട്ടു്, അതിൽകയറി, കയ്യേറ്റം നടത്തിയിട്ടു് ധാരാളം സ്ഥലം കൈവശപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളവർക്കെല്ലാം ഈ അവകാശം നൽകണമെന്നാണെങ്കിൽ, എന്റെ ഭേദഗതികൊണ്ടു അതു ഉണ്ടാകുകയില്ല.

ശ്രീ. ഇ. ചന്ദ്രശേഖരൻ നായർ : കൈവശംവച്ചു കൃഷിചെയ്യുന്നവരാണെങ്കിലോ ?

ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ് : സർ, ഇവിടെ പല സന്ദർഭങ്ങളിലായി ഇതിനെപ്പറ്റി പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതാണു്. പരിമിതമായ അവകാശത്തിനുവേണ്ടി അപേക്ഷിച്ചിട്ടു്, അതിനുവിരുദ്ധമായിട്ടു് കയ്യേറ്റം നടത്തിയിട്ടുള്ളവർ, കർഷകർ അയാലും, കച്ചവടക്കാരായാലും, മുതലാളിമാരായാലും ശരി അവർക്കു് ഈ നിയമം മൂലം ന്യായീകരണം നൽകുന്നതു് ശരിയായിരിക്കുകയില്ല. ഈ പ്രശ്നവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ആളുകളും, വ്യക്തികളും പലരും വലിയ വ്യവസായ പ്രമുഖന്മാരാണു്. അങ്ങനെയുള്ള ആളുകളും ചുരുങ്ങിയതു് ദൂരത്തിൽ സ്ഥലം പിടിച്ചെടുത്തു് അതിന്മേൽ കുടിയായ്മയുടെ അവകാശം ലഭിക്കണമെന്നു് ആവശ്യപ്പെടുന്നതു് ശരിയായിരിക്കുകയില്ല. അതു് തീർച്ചയായിട്ടും ഭരണഘടനയ്ക്കു വിരുദ്ധമായിട്ടുള്ള ഒരു കാര്യമായിരിക്കും. മറ്റൊരു സംഗതി, യഥാർത്ഥത്തിൽ ഓടച്ചാർത്തുകാരുടെ കീഴ് കൈവശക്കാർക്കു് സംരക്ഷണം നഷ്ടപ്പെടുമോ എന്നുള്ളതാണു്. അങ്ങനെ വരികയില്ല. മലബാർ കുടിയായ്മനിയമത്തിലും അവിടെ ഇപ്പോൾതന്നെ ഇതിനു് ആവശ്യമായ വ്യവസ്ഥയുണ്ടു്. മലബാർ കുടിയായ്മനിയമത്തെ ബാധിക്കാതെ, മലബാർ ജില്ലയിലെ പ്രദേശത്തു് കൈവശപണയക്കാരുടെ കീഴിൽ അഞ്ചുകൊല്ലം ഭൂമികൈവശമുള്ള കുടിയായ്മക്കു സ്ഥിരാവകാശം കൊടുക്കണമെന്നു് തിരുവിതാംകൂർ പ്രദേശത്തെ പല മെമ്പറന്മാരും അഭിപ്രായപ്പെടുകയും, ഭേദഗതികളും അവതരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. കൈവശപണയക്കാരുടെ അവകാശത്തിനുപരിയായി കുടിയായ്മയുടെ അവകാശം കൊടുക്കാൻ സാധിക്കുമെന്നുള്ള ഭേദഗതി അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അവർ കാര്യം മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ടെന്നാണു് എന്റെ വിശ്വാസം. അതുകൊണ്ടു് ആ വാദഗതിയിൽ കഴമ്പില്ല. ചുരുക്കത്തിൽ പ്രത്യേക വ്യക്തികളെ ഉന്നംവച്ചുകൊണ്ടു്, അങ്ങനെയുള്ളവർക്കു ചില ആനുകൂല്യങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിനായി ചിലരെ മറയായി പിടിക്കുന്നുവെന്നല്ലാതെ, ഇതിൽ ഉത്തമവിശ്വാസമില്ലെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുകയാണു്; അതുകൊണ്ടു് ഞാൻ ഇതിനെ എതിർക്കുകയും, സഭമുമ്പാകെ ഈ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

ശ്രീ. കെ. പി. ആർ. ഗോപാലൻ : ഓടച്ചാർത്തു കൊടുത്തിട്ടുള്ളതു് മുതലാളിമാർക്കാണെന്നു പറഞ്ഞു; ഇതുകൊണ്ടു് കൂടുതൽ ഗുണം ലഭിക്കുന്നതു് ആർക്കാണെന്നറിയാമോ ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

മി. സ്പീക്കർ : ഇങ്ങനെയായാൽ നമുക്ക മുൻപോട്ട പോകാൻ പ്രയാസമാണ്. അങ്ങോട്ടുമിങ്ങോട്ടും അഭിപ്രായം പറഞ്ഞാൽ പലർക്കും പലതും പറയാനുണ്ടായിരിക്കും. മി. കുറുപ്പ് ഇതിനു മറുപടി പറയും ; അതുകഴിഞ്ഞാൽ മറ്റാർക്കെങ്കിലും മറ്റൊരു സംശയം ഉണ്ടാകും. അങ്ങനെ ഒരു ഡിബേറ്റിംഗ് സൊസൈറ്റിയായി ഈ സഭയെമാറ്റാതിരിക്കണം. ഇതു് പാസ്സാക്കണമെന്നു ആഗ്രഹമുണ്ടെങ്കിൽ കുറേക്കൂടി കാര്യമായിട്ട് ചർച്ചയുടരണം.

Shri E. P. Poulose: From this definition you exclude bona fide possessors of even after the 11th day of April 1957.

Shri M. Narayana Kurup: I have not thought of transferees but persons in occupation.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : സർ, ശ്രീ. രാജഗോപാലൻ നായരുടെ (290, 291) ഭേദഗതികളും രണ്ടും സ്വീകരിക്കുന്നു.

ശ്രീ. തൊമ്മന്റെയും ശ്രീ. പൗലോസിന്റെയും ഭേദഗതികളും സ്വീകരിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല. ശ്രീ. തൊമ്മന്റെ അടുത്ത ഭേദഗതി (No. 310) ക്ലാസ് 87 (3)-ലെ പ്രൊവിഷൻ അനുസരിച്ചു ആവശ്യമില്ല.

അടുത്തതായി ശ്രീ. നാരായണക്കുറുപ്പിന്റെ ഭേദഗതിയാണ്. ഈ ഭേദഗതിയുടേയും ആവശ്യമില്ല. ശ്രീ. കുറുപ്പ് ഈ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു കുറെപ്പേർക്ക് ഗ്രാണംകിട്ടാൻവേണ്ടിയാണ് ബില്ലിൽ ഓടചാർത്തുകാരെ പൊതുവേ ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നതെന്നു് പറയുകയുണ്ടായി. ആ ആരോപണത്തെ ഞാൻ നിഷേധിക്കുകയാണ്. കുറെ ആളുകൾക്ക് എന്തെങ്കിലും ഗ്രാണം കിട്ടാൻവേണ്ടിയുള്ള ഒരു നിയമമല്ല ഇതു്. യഥാർത്ഥത്തിൽ കൃഷി ചെയ്യുന്ന ഓടചാർത്തുകാരനേയും അയാളുടെ കീഴിൽ കൃഷിചെയ്യുന്നവരേയുമാണ് ബില്ലിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതു്. ഓടചാർത്തുകാരനും സീലിംഗ് ബാധകമാണ്. ആ നിലയിൽ ശ്രീ. കുറുപ്പിന്റെ ഭേദഗതി ഞാൻ സ്വീകരിക്കുന്നില്ല.

അടുത്തതായി ശ്രീ. ഇ. പി. പൗലോസിന്റെ (318-ാം നമ്പർ) ഭേദഗതിയെപ്പറ്റിയാണ് എനിക്ക പറയാനുള്ളതു്. 1957 ഏപ്രിൽ 11-ാംനു കൃഷി ചെയ്തുകയും ആക്ട് പാസാകുന്നതുവരെ ഭൂമി കൈവശമിരിക്കയും ചെയ്യണമെന്നാണ് എന്റെ ഭേദഗതിയിൽ പറയുന്നതു്. ശ്രീ. പൗലോസിന്റെ ഭേദഗതിയിൽ പറയുന്നതു് ആക്ട് നടപ്പിൽവരുന്ന ദിവസം കൃഷി ചെയ്യണമെന്നാണ്. ഉത്തമവിശ്വാസത്തോടുകൂടി കൃഷിചെയ്തിട്ടുള്ളവർക്ക് ഫിക്സിറ്റി കിട്ടണം. അതുകൊണ്ട് ശ്രീ. പൗലോസിന്റെ ഭേദഗതി സ്വീകരിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല.

ശ്രീ. സി. സി. അയ്യപ്പന്റെ ഭേദഗതിയും (No. 324) സ്വീകരിക്കേണ്ട കാര്യമില്ല. അല്ലാതെതന്നെ 1957 ഏപ്രിൽ 11-ാംനു കൃഷി ചെയ്യുന്നവരെ വാരക്കാരായി ഉൾപ്പെടുത്തണമെന്നു് ഞാൻ ഒരു ഭേദഗതി അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. ആ നിലയിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അമെൻഡ്മെൻറ് ആവശ്യമില്ലെന്നു ഞാൻ അറിയിക്കുകയാണ്.

The following amendments moved by Shri N. Rajagopalan Nair were put and carried:

(i) In clause 4, in the title, the words 'varomdars and' shall be del

(ii) In Clause 4, sub-clause (1) shall be deleted.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. Speaker: The amendment of Shri Thomman, Shri Gopinatha Pillai and Shri E. P. Poulose are barred in view of the acceptance of the amendment of Shri Rajagopalan Nair.

The amendment moved by Shri M. Narayana Kurup was put and lost.

The amendment moved by Shri C. C. Ayyappan was withdrawn.

The following amendment moved by the Minister for Revenue (Smt. K. R. Gouri) was put and carried.

In sub-clause (2) between "11th day of April 1957" and "the land" insert "and is continuing to cultivate at the commencement of this Act," and for "shall have fixity of tenure" substitute "shall be deemed to be a tenant".

The question that Clause 4, as amended, stands part of the Bill was put and carried.

Clause 4, as amended, was added to the Bill.

New clause

Shri. N. E. Balaram: Sir, I move.

After clause 4, add the following and renumber the remaining clauses:—

"5. Certain deeds of surrender of leasehold rights to be invalid.—Where on or after the 11th day of April, 1957, a tenant holding land less in extent than the ceiling area has executed a deed surrendering his leasehold right to the landlord, but has not actually transferred possession of the land to the landlord, such deed shall be deemed to be invalid and the tenant shall continue as tenant:

Provided that the provisions of this section shall not apply to cases where the deeds surrendering the leasehold right have been registered under the Indian Registration Act, 1908".

ഇതു് ഒന്നാം, രണ്ടാം, മൂന്നാം, നാലാം കേസുകളിൽ മാത്രമല്ലാ, ശൺമായ വിധം കുടിയാന്മാരെ ബാധിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണു് ഇങ്ങനെയൊരു ഭേദഗതി ഞാൻ അവതരിപ്പിച്ചതു്. രജിസ്റ്റർ ചെയ്യാത്ത രേഖകളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ജന്മിമാർക്കു് ഇഷ്ടംപോലെ കുടിയാന്മാരിൽ നിന്നും വസ്തുക്കൾ ഒഴിപ്പിച്ചെടുക്കാൻ സാധിക്കും. ഇത്തരം കുടിയാന്മാർക്കു കൂടി രക്ഷകിട്ടാൻ വേണ്ടിയാണു് ഈ ഭേദഗതി കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളതു്. പ്രധാനമായും, കാസർകോട്ടു്, ഹോസ്ദുർഗ് താലൂക്കുകളിൽ ഇങ്ങനെ രേഖയില്ലാതെ വസ്തുക്കൾ കൈവശം വച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കുടിയാന്മാർ അനവധിയുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് ഈ ഭേദഗതി സഭ സ്വീകരിക്കണമെന്നു് അപേക്ഷിക്കുന്നു.

Shri R. Raghava Menon: Sir, I oppose the amendment of the hon. Member Shri. Balaram. If a tenant has executed a document that will be for valuable consideration. To say that it should be deemed invalid is against all canons of legislation. If you

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

want to give such rights, whatever be the consequences or however bad it may be in legislation and common sense, I have nothing to say. Many such things have been done. I have no quarrel because the majortiy wants it. But statements like the one made by the hon. Member should not go unchallenged. He said that it is the common practice in Malabar, executing deed surrendering the leasehold right to the landlord but not actually transferring possession. That is one of the wildest things of his imagination. As one coming from Malabar I have to protest aganist it. Landlords in Malabar have given fixity to their tenants. The story of surrender is a myth. It is all propaganda. They are getting on well there. Their relationship is so cordial that the tenant will not ask for the receipt. The statement of my friend that even if the document is registered it is not given effect to is against facts. It is not a thing which exists in Malabar. But my friend has said that it is a custom that is prevalent in Malabar. It is casting aspersion on their honesty. That is a thing which should not go unchallenged.

Shri T. A. Thomman: I oppose the amendment and wish to point out certain defects because the expression 'deed' may include a compromise deed filed in a court of law in a pending suit. Parties enter into compromise and file compromise deeds. Of course according to the compromise deed the leasehold right might have been terminated but still the possession has not been terminated because of the good will of the landlord. Is it the intention that such compromise deeds filed in courts of law should come within the purview of this additional clause?

Secondly I wish to point out is should there be the relationship of the landlord and the tenant at the commencement of the Act. Already the tenancy has terminated before the 11th day of April 1957. Then there will not be the relationship of landlord and tenant at the commencement of the Act. So, it may be argued that a person who has surrendered his leasehold right cannot be a tenant at all under Section 57 (2) because there will not be the relationship of the landlord and the tenant at the commencement of the Act. So, if a person files a petition like this it may be contended that he is not a tenant at all under the provisions of the Act because already he has surrendered his rights. These are matters to be clarified. I wish to point out only these two defects.

ശ്രീ. കെ. കെ. വിശ്വനാഥൻ : സർ, ഈ ഭേദഗതി സ്വീകരിക്കുകയാണെങ്കിൽ ഈ പ്രൊവൈസോയുടെ അർത്ഥം എന്താണെന്ന എനിക്ക് മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ഏതെങ്കിലും ഒരു ഡാക്കുമെൻറ മാത്രം കൃത്രിമമായിട്ട് എഴുതിവാങ്ങി ഭൂമി കൈവശം കൊടുക്കാത്ത കേസുകളെപ്പറ്റിയാണല്ലൊ ഇവിടെ പറയുന്നത്. അങ്ങനെ കൃത്രിമമായിട്ട് ഒരു ഡാക്കുമെൻറ എഴുതിവാങ്ങിയാൽ അത് നീതീകരിക്കത്തക്കതല്ല. അതായത് ഡാക്കുമെൻറ എഴുതിവാങ്ങുകയും, ഭൂമി കൈവശം കൊടുക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ അത് കൃത്രിമം തന്നെയാണ്. അങ്ങനെയാണെങ്കിൽ പ്രൊവൈസോയുടെ ആവശ്യം കാണുന്നില്ല. പൊസഷൻ ട്രാൻസ്ഫർ ചെയ്യാത്ത ഒരു കേസ്സിലും ഇത് ബാധകമാക്കാൻ പാടില്ല.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ് : സർ, ഇതിന്റെ ഉദ്ദേശം എന്തായാലും, തത്വം എതു തന്നെ ശരിയായാലും ഈ വകുപ്പുകൊണ്ടു് അതു സാധിക്കാൻ പോകുന്നില്ല. മാത്രമല്ല, ശ്രീ. വിശ്വനാഥൻ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുമതിരി വിപരീതഫലമാണു് ഇതുകൊണ്ടുണ്ടാകാൻ പോകുന്നതു്. കാരണം ഇതു് യഥാർത്ഥമായി എഴുതിയിട്ടുള്ളതല്ലെങ്കിൽ കള്ളിച്ചുകുട്ടി മനഃപൂർവ്വം ഒരാധം സൃഷ്ടിക്കുന്ന രേഖയായിരിക്കും. അതു് ഒരു രജിസ്റ്റർ രേഖയുമായിരിക്കാം. വലപ്രകാരത്തിൽ കുടിയാൻ കൈവശം വച്ചനുഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ആ അവകാശത്തെ തോല്പിക്കുക എന്നതായിരിക്കും ഫലം.

മറെറാന്നു്, ഉത്തമവിശ്വാസത്തോടുകൂടി സറണ്ടർ ഉണ്ടാക്കി എന്നുവരാം. വാങ്ങുമൂലം ഉണ്ടായിട്ടുള്ള ഒരു കാർഷികകുടിയായ്മ രജിസ്റ്റർ രേഖാമൂലം സറണ്ടർ ചെയ്യണമെന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു് അതിനേയും, ഈ നിയമം ബാധിക്കുന്നതാണു്. മൂന്നാമതു്, ഭൂമി വാങ്ങുമൂലം സറണ്ടർ ചെയ്തിരിക്കുകയാണു്. കുടിയാൻ അങ്ങനെ വാങ്ങുമൂലം സറണ്ടർ ചെയ്ത ഭൂമി ഉടമസ്ഥൻ തീറുകൊടുത്തിരിക്കാം. അല്ലെങ്കിൽ പണയംകൊടുത്തു പോയിരിക്കാം; ഈ ഭേദഗതി കുത്താവിനു് അതിനെപ്പറ്റി എന്താണു് അഭിപ്രായം എന്നു് പറഞ്ഞാൽ കൊള്ളാം. അങ്ങനെയുള്ള കുഴപ്പങ്ങളെല്ലാം ഈ ഭേദഗതി സൃഷ്ടിക്കുന്നപക്ഷം ഉണ്ടാകാനിടയുണ്ടു്. ഇതു് മലബാർ കുടിയായ്മ നിയമം ഇല്ലാത്ത ദിക്കിൽ ആണു് പ്രത്യേകം ബാധകമായിട്ടുള്ളതെന്നു പറയുന്നു. ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർ ഒരു പക്ഷേ ഇതു പറയുമ്പോൾ സൂചിപ്പിക്കുന്നതു് മലബാർ കുടിയായ്മ നിയമത്തിലെ 53-ാം വകുപ്പായിരിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു. അതു ഞാൻ വായിക്കാം.

"Subject to the provisions of sub-section (2), any document executed by a cultivating verumpattamdar after the 28th July 1950 and before the commencement of the Malabar Tenancy (Amendment) Act, 1954 purporting to affect his rights or status as tenant shall be voidable at the option of the cultivating verumpattamdar :

Provided that the landlord or his successor-in-interest has not admitted any other tenant to the possession of the land before the 28th March 1953".

ഇങ്ങനെ വളരെ കൃത്രിമമായിട്ടുള്ള രേഖകളുണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് കുടിയായ്മക്കാരുടെ സംരക്ഷണം നൽകണം എന്നാണു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്ദേശമെങ്കിൽ, ഇതിൽ പറഞ്ഞമാതിരി ഒരു കുടിയാനെ ആ പദവിയെ ഇല്ലാതാക്കുന്ന ഏതു രേഖയ്ക്കും ഇതു ബാധകമാക്കണം. അല്ലാതെ ഒഴിഞ്ഞുകൊടുക്കാൻ മാത്രം പോരാ. ഏതായാലും, പ്രൊവൈസോ ആവശ്യമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. തീറുകൊടുത്താലോ, അല്ലെങ്കിൽ പാട്ടം കൊടുത്താലോ നിയമപരമായും, പ്രായോഗികതയുടെ വെളിച്ചത്തിലും ഇതു പരിശോധിക്കുമ്പോൾ.....

Smt. K. R. Gouri : "....But has not actually transferred possession of the land to landlord". That is all. There is the document but the possession has not been transferred. That tenant will not get protection.

ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ് : അപ്പോൾ രജിസ്റ്റേഡ് ഡാക്കുമെന്റായിട്ട കൊടുത്തിട്ടില്ലെന്നു വിചാരിക്കാം.

ശ്രീ. കെ. പി. ആർ. ഗോപാലൻ നമ്പ്യാർ : അതിനു് പ്രൊവൈസോ വേണ്ടാ എന്നു പറഞ്ഞാൽ പോരേ ?

ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ് : ഞാൻ ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്ന ഭേദഗതിയുടെ ന്യൂനത കാണിച്ചു എന്നേയുള്ളൂ.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ശ്രീ. പി. ഗോവിന്ദപ്പിള്ള : സർ, നാട്ടിൽ ഒരു ക്രമസമാധാനം വരാൻപോകുന്ന സമയത്തു് അതിന്റെ ഉദ്ദേശങ്ങളെ പരാജയപ്പെടുത്തുവാൻ സാധാരണയായി എടുത്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന നടപടി പലതാണു് എന്നു് അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. ഒന്നുകിൽ രേഖകൾ വേണ്ടതു് ഇല്ലാതിരിക്കുക, അല്ലെങ്കിൽ ഉള്ള രേഖകൾ ദുർബ്ബല മായിരിക്കുക; അവരുടെ താല്പര്യം അപകടത്തിലാണു്. പാട്ടത്തിനു കൊടുക്കുമ്പോൾത്തന്നെ ഒഴികുറി വാങ്ങിച്ചുവച്ചിരിക്കും. കുന്നത്തു നാട്ടിൽ അങ്ങനെ എത്രയോ ഉദാഹരണങ്ങൾ വേണമെങ്കിൽ കാണിച്ചുകൊടുക്കാവുന്നതാണു്. ചിലപ്പോൾ കൃഷിക്കാരൻ അറിയാതെതന്നെ ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ളതായിരിക്കും ഈ ഒഴികുറിരേഖകൾ. ഇതെല്ലാം പറഞ്ഞാലും, ശ്രീ. കുറുപ്പു്, വിശദനാഥനും പറഞ്ഞതുപോലെ, ഇതിൽ ചില കുറവുകൾ കാണാതിരിക്കുകയില്ല. നാലോ, അഞ്ചോ കൊല്ലക്കാലത്തെ രേഖകൾ ഇല്ലായ്മചെയ്താൽ മാത്രമേ പരിപൂർണ്ണമായി നീതി ലഭിക്കുകയുള്ളൂ. പക്ഷെ അതിനും ചില ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ ഉണ്ടു്. ശ്രീ. കുറുപ്പു പറഞ്ഞ ബുദ്ധിമുട്ടും വരും. ആ രേഖയില്ലാതാക്കിയാൽ അതിനുശേഷം മറ്റാരെങ്കിലും കൊടുത്തുവെന്നും വരാം; അവർ പാട്ടക്കാരുമായിരിക്കും. ഇങ്ങനെ വളരെ അധികം ബുദ്ധിമുട്ടുകളുണ്ടു്. ഈ അനീതി അനുഭവിക്കുന്ന വളരെയധികം ആളുകൾക്കു് ചുരുങ്ങിയ അതിൻറിക്കുള്ളിൽ ചെയ്യാവുന്ന ഗുണം ചെയ്യുക പരിമിതമായ ഒരു കാര്യമാണു് ഇതിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നതു്. ഇപ്പോൾ കൈവശമുണ്ടോ എന്നുള്ളതാണു വെയ്പു്. ഒഴിവുകുറി കൊടുത്തുകഴിഞ്ഞതിനു ശേഷംപോലും കൃഷിക്കാരനു് കൈവശം ഉണ്ടെന്നു കണ്ടാൽ അതു് കള്ളരേഖയാണെന്നു വിചാരിക്കാം. രജിസ്റ്റർ രേഖയെസംബന്ധിച്ചും ചില കുറവുകളുണ്ടു്. പക്ഷെ, അവയെ പാടെ അവഗണിക്കുക എന്നുള്ളതു് വളരെയധികം ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടാക്കുന്ന ഒരു കാര്യമായതുകൊണ്ടു് വേണ്ടെന്നുവച്ചിരിക്കുകയാണു്. ശ്രീമാൻ കുറുപ്പു പറഞ്ഞകാരണംകൊണ്ടുതന്നെ ഈ ഭേദഗതിയെങ്കിലും സ്വീകരിക്കേണ്ടതാണെന്നാണു് എനിക്കു് പറയുവാനുള്ളതു്.

Mr. Speaker: The Minister may now reply.

Smt. K. R. Gouri: "Where on or after the 11th day of April-1957.....

Mr. Speaker: we will now rise for lunch and meet at 2 p. m. But even when we reassemble we will proceed with the Agrarian Relations Bill and not with the Education Rules.

The Assembly rose for lunch at 1 p. m. and met again at 2 p. m. with Mr. Speaker in the Chair.

2 P. M. **Mr. Speaker :** The Minister will now reply to the points raised in regard to Shri Balaram's amendment.

Smt. K. R Gouri : Shri Thomman said that one who surrenders his leasehold right by a deed ceases to be a tenant. In the Law Lexicon, this is the definition given for 'deed':—

"A written or printed document between parties able to contract under the hand of the obliger.

Deed is an instrument in parchment, or paper comprehending a contract or bargain between party and party. It consists of three principal points, writing, sealing and delivery; writing to express the contents; sealing, to testify the consent of the parties; and delivery to make it binding and perfect."

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Smt. K. R. Gouri]

ഇതിൽ കോർട്ടിൽ ഒരു പൊറിഷൻ കൊടുക്കുകയാണെങ്കിൽ കാംപ്രമൈസ് പൊറിഷൻകൂടി ഉൾപ്പെടുമെന്നു പറയുന്നതു ശരിയല്ല. Compromise Petitions cannot be a deed പിന്നെ ഇതോടൊപ്പം മി. കെ. കെ. വിശ്വനാഥൻ ഇവിടെ ഉന്നയിച്ചതു എടുക്കാം.

What is stated in the proviso is :

"Provided that the provisions of this section shall not apply to cases where the deeds surrendering the lease-hold right have been registered under the Indian Registration Act, 1908."

I think a little modification is necessary :

"Provided that the provisions of this Section shall not apply to cases where the surrender is through court....."

Mr. Speaker: Shri Thomman said, there will not be a tenant holding land, because whoever has surrendered land, as mentioned in this section, will cease to be a tenant, and there will be no tenant holding land after the surrender deed is executed.

Smt. K. R. Gouri : Here, what is stated is :

"a tenant holding land less in extent than the ceiling area has executed a deed surrendering his lease-hold right to the landlord, *but has not actually transferred possession.*"

So, he will be holding the land; though there is a document evidencing that it has been surrendered actually he is in possession. So, there cannot be any doubt regarding "holding the land." ഇതിൽ രജിസ്റ്റേഡ് എന്നു പറയുന്നതുകൊണ്ടു് അധികം കുഴപ്പങ്ങളൊന്നും ഇല്ലാതെയിരിക്കും. അതിനു ഒരു രജിസ്ട്രാരുടെ മുമ്പിൽ പോകണം. രജിസ്റ്റർചെയ്ത ഡാക്യുമെന്റു് ആയിരിക്കണമെങ്കിൽ കുറച്ചു് ബുദ്ധിമുട്ടണ്ടായിരിക്കും. പക്ഷെ അതേ സമയം അൺരജിസ്റ്റേഡ് ഡാക്യുമെന്റാണെങ്കിൽ Lease തന്നെ ഒരു കൊല്ലത്തിൽ കൂടുതലുള്ളതു കൈമാറാം പാടില്ല. Transfer of Properties Act പ്രകാരം even agricultural lands are not exempted in Travancore Cochin area if it is for a period above one year. മലബാറിൽ ആ restriction ഇല്ല എന്നാണു് അറിയുന്നതു്. ഇവിടെ മാലഫൈഡായിട്ടുള്ള ഒരു ഡാക്യുമെന്റു് ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതു ഒന്നുകൂടി രെസ്ട്രിക്റ്റ് ചെയ്യുന്നതിനാണു് ഇതുകൂടി ചേർക്കണമെന്നു പറയുന്നതു്. അങ്ങനെ രജിസ്റ്റേഡ് എന്നുകൂടി ചേർക്കയാണെങ്കിൽ കുറച്ചുകൂടി restrict ചെയ്യും. പ്രൊവൈസോ വേണമെങ്കിൽ എടുത്തുകളയാം.

മി. സ്പീക്കർ : ശ്രീ. ബലറാം തോശതി പ്രസ്സ് ചെയ്യുന്നുണ്ടോ?

ശ്രീ. എൻ. ഇ. ബലറാം : അകംചപൽ പൊസ്സഷനാണു് ഡിസൈസീവ് ഫാക്റ്റർ എന്നുള്ള നിലയ്ക്കു മാത്രമാണു് ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളതെങ്കിൽ ഈ കാരണം മുഖാന്തിരം ആണോ മറ്റുള്ള തരത്തിലാണോ എന്നുള്ള സംശയം വരുന്നില്ലല്ലോ.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : അകംചപൽ ആയിട്ടു കൈവശമായിട്ടുള്ള ആൾ സറണ്ടർ ചെയ്തില്ല എന്നുള്ളതാണെങ്കിൽ രജിസ്റ്റേർഡു് ഡാക്യുമെന്റു് വേണമെന്നില്ല.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Shri N. E. Balaram : I am agreeable to the deletion of the proviso.

Mr. Speaker : But, what about the surrender effected through Court?

ശ്രീ. എൻ. ഇ. ബലറാം : ഈ പ്രൊവൈസോ എടുത്തുകളയുകയാണെങ്കിൽ ഞാൻ സമ്മതിക്കാം. കോർട്ട് നിശ്ചയിച്ചതനുസരിച്ച് സറണ്ടർ ചെയ്യുകയും ഒഴിവുകൃഷി കൈവശം വച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയും കൂടിയാണ് ഭൂമി കിട്ടാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് തടയുന്നതിനു വേണ്ടിയാണ് ഞാൻ ഈ ഭേദഗതി കൊണ്ടുവരുന്നത്.

Shri E. Chandrasekharan Nair : That question will not arise here, Sir.

The following modification of the amendment of Shri N. E. Balaram was put and carried.

"After clause 4, add the following and renumber the remaining clauses:—

"5. *Certain deeds of surrender of leasehold rights to be invalid:*—Where on or after the 11th day of April 1957, a tenant holding land less in extent than the ceiling area has executed a deed surrendering his lease-hold right to the landlord, but has not actually transferred possession of the land to the landlord, such deed shall be deemed to be invalid and the tenant shall continue as tenant."

The question that the new clause stands part of the Bill was put and carried.

The clause was added to the Bill.

Clause V

Shri T. A. Thomman: (No. 323) Sir, I move that in clause 5 (1) the words 'or decree or order of court' be inserted after the words "in any law".

Shri K. M. George : (No. 328) Sir, I move :

In clause 5 (2), after the words 'Armed Forces' delete the remainder. സർ, ഇതു് മിലിറ്ററി സർവ്വീസിൽ ഇരിക്കുന്ന ഒരാളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ആ ആൾ എത്ര കാലം സർവ്വീസിൽ ഇരുന്നാലും സർവ്വീസ് പ്രവേശിക്കുന്നതിനു മുമ്പാണെങ്കിൽ മാത്രമേ ഈ ആനുകൂല്യങ്ങൾ കൊടുക്കാവൂ എന്നു പറയുന്നതു ശരിയല്ല. കാരണം അയാളുടെ മിലിട്ടറി സർവ്വീസ് ഒരു ദേശീയ സേവനം എന്നുള്ള നിലയ്ക്കാണ്. സൈനികസേവനത്തിനു പോകുന്നതിനു മൂന്നുമാസത്തിനു മുമ്പാണെങ്കിൽ മാത്രമേ ഇപ്രകാരമുള്ള ആനുകൂല്യങ്ങൾ വകവച്ചു കൊടുക്കുകയുള്ളു എന്നാണ് പറയുന്നതു്. ഒരാൾ സൈനികസേവനത്തിൽ ഇരിക്കുകയാണെങ്കിൽ അയാൾക്കു് ഈ ആനുകൂല്യങ്ങൾ അനുവദിച്ചുകൊടുക്കണം. ആ തത്വം ഗവണ്മെൻറ് സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്ന നിലയ്ക്കു് ഈ ഭേദഗതി സ്വീകരിക്കുന്നതിനു തടസ്സമുണ്ടാകുകയില്ലെന്നു് വിചാരിക്കുന്നു.

Shri K. K. Viswanathan : (No. 334) Sir, I move:

In clause 5 (2), proviso one, omit the words 'or before the expiry of the period fixed in the contract of tenancy'.

അങ്ങനെയാകുമ്പോൾ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[ശ്രീ. കെ. കെ. വിശ്വനാഥൻ]

Provided that no land from such tenant shall be resumed except at the end of an agricultural year എന്നുമാത്രമാകും.

സർ, ഈ ടെനൻസി കാൺട്രാക്ടുകൾ ദീർഘകാലമായിട്ടുള്ള ഒന്നായിരിക്കാം. അതിന്റെ കാലാവധി തീരുന്നതുവരെ കാത്തിരിക്കണമെന്നു പറയുന്നതിൽ യാതൊരു അർത്ഥവുമില്ല. എന്റെ ഭേദഗതിയോടു് ഏകദേശം സാമ്യമുള്ള, അതായതു കാൺട്രാക്ടുകൾ ആഫ് ടെനൻസിപ്രകാരം ഉള്ള കാലാവധി വരെ കാത്തിരിക്കാതെ റെസ്യൂം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ഒരു വ്യവസ്ഥ റിസംപ്ഷൻ ക്ലാസ്സിൽ കൊണ്ടുവരുന്നതായി കാണുന്നുണ്ടു്. ഈ കാലാവധിവരെ കാത്തിരിക്കേണ്ട യാതൊരു ആവശ്യവുമില്ല. റെസ്യൂം ചെയ്യാൻ അവകാശം ഉണ്ടെന്നുവരികിൽ ആംഡു് ഫോഴ്സസിൽ നിന്നും മടങ്ങിവന്ന ഉടനെതന്നെ അതു് റെസ്യൂം ചെയ്യാൻ അനുവദിക്കുകയാണു് നല്ലതു്. അല്ലെങ്കിൽ വേറെ ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ ഉണ്ടാകും. ഒരു ടെനൻറിന്റെ കൈവശം 15 ഏക്കർ ഭൂമിയുണ്ടാകും. പാട്ടത്തിനും കുറെ ഭൂമി അയാൾ കൈവശം വച്ചിരിക്കും. അപ്പോൾ പരിധിയിൽ കവിഞ്ഞു വച്ചുകൊണ്ടിരിക്കാൻ സാദ്ധ്യമല്ലാതെ വരും. അപ്പോൾ, ടെനൻറു് കൊടുക്കുന്നതു ഈ ആംഡ്ഫോഴ്സസിൽ നിന്നും മടങ്ങിവന്നിട്ടുള്ള ആളിനേറ്റതായിരിക്കുമോ, അതോ രണ്ടുംകൂടിയാണോ എന്നുള്ളതു് തീരുമാനിക്കേണ്ടതായിട്ടുള്ള ഈ മാതിരി ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ ഉണ്ടാകും. അതുകൊണ്ടു് ഈ കാലാവധി തീരാൻ കാത്തിരിക്കാതെ റെസ്യൂം ചെയ്യാനുള്ള അവകാശം ആംഡു് ഫോഴ്സസിൽ പോയി മടങ്ങിവരുന്ന ആളിനു കൊടുക്കണം.

Shri M. Umesh Rao : Sir, I may be permitted to speak from one of the front seats. I am sitting here, because I cannot hear anybody from my seat. So, I am not in a position to say anything without knowing what others are saying,

Mr. Speaker : Yes. Your amendment No. 336 carries no meaning, Mr. M. Umesh Rao. The amendment is not in order. It carries no sense.

Shri M. Umesh Rao : It is definitely having a meaning Sir. My amendment is this :

In clause 5, after (2) nothing..... .....armed forces, add,

'(3) to minors or N. G. Os, if the tenancy was created by such landlord during the minority or when he was working as an N. G. O. respectively'.

It will read when amended as follows: "Nothing in sub-section (1) shall confer fixity of tenure on a tenant holding under landlord serving in armed forces, or to minors or N. G. Os. if the tenancy was created by such landlord within .....etc." It is quite clear.

Mr. Speaker : You mean to say that then it will read like this : "Nothing in sub-section (1) shall confer fixity of tenure on a tenant holding, under a landlord serving in the armed forces, to minors or N. G. Os. if the tenancy was created by such landlord during the minority or when he was working as an N. G. O. respectively". But it cannot come like that as you have numbered the amendment. You have numbered it as (3).

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Shri M. Umesh Rao : I have not numbered it. It is my recollection. When it is to be added after the words "armed forces", there is no meaning in numbering the amendment. I don't know whether it is my mistake or not.

Mr. Speaker : Even if you want it to be added between "armed forces" and 'if' it carries no meaning.

Shri M. Umesh Rao : If it is put as I suggested it will be allright.

Mr. Speaker : No, it is not clear.

Shri M. Umesh Rao : Of course oral amendments may be accepted.

Mr. Speaker : That you can. But this amendment is out of order. Are you moving amendment No. 337 ?

Shri M. Umesh Rao : As amendment No. 336 is ruled out of order, this also naturally goes out of order.

Shri R Raghava Menon: (No. 340) I move. In clause 5 (2) delete the last proviso. The whole purpose and the sense of the Act is that people who are serving in the army, who find it impossible to cultivate by themselves must be allowed to have tenants under them. They must be allowed to resume the land. Of course there are other cases also. There are a number of people occupying high places who are not able to carry on cultivation and thereby compelled to lease out their lands. Such people also may be exempted from the operation of this rule. The purpose is not to prohibit all the leases in the State. Wherever there are reasonable grounds for not cultivating the lands by the owners themselves people may be allowed to resume the land from their tenants. For example, the tenants in Malabar have obtained fixity of tenure under the Malabar Tenancy Act of 1929. My intention is to provide some safeguard in the case of people who are serving in the Armed Forces, and in the army who were unable to redeem the land even within the prescribed period or even out of sheer impossibility to cultivate the land. Such people may be allowed to resume their land after disbanding or retirements. That is the purpose of my amendment. This amendment is wholesome both from the point of view of the landlords and the tenants. Now-a-days the policy is everything to the tenant and nothing to the landlord. If that is the policy to be continued landlords will not find a place here. Both are citizens of the State. One point is that the land belongs to the landlord. The other point is that the tenant has been cultivating it. Compromise would have to be arrived at. In certain cases, of course, the landlords can be compelled not to receive lands. But in cases where they cannot but allow another man to cultivate their lands, they must be allowed to resume. If fixity has been granted under the Malabar Tenancy Act he must be given the right to resume. Option may be given to the army man to resume land. In spite of all legislation, however vigorous it may be, we cannot take away the contracts between man and man. They want to co-operate and to live wholesomely. There

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Shri R. Raghava Menon]

will be cases where every tenant will have to surrender the land or to sell away the land. How can we justify? He is prepared to sell it. Why not he surrender it to the landlord. We are vehement about everything. The land is lessening and the tenant is gaining.

ശ്രീ.. സി. സി. അയ്യപ്പൻ: മലബാറിലും, കൊച്ചിയിലും ഇതിനകം സ്ഥിരത കിട്ടിയിട്ടുള്ള കുടിയാന്മാരെ ഒഴിപ്പിക്കണമെന്നാണോ പറയുന്നത്?

Shri R. Raghava Menon: The property does not belong to the tenant. For the simple reason that he has been enjoying it for the past few years, do you mean to say that the owner must leave it for ever? He has been enjoying it simply because of the landlord's goodness. A fair portion is going to be taken by the Government giving or without giving compensation.

They are not going to be fully compensated for the improvements they have effected. They are compelled to surrender their lands receiving whatever is given. The man who is in possession of land must be recognised. That is too much for the law.

ശ്രീ. സി. സി. അയ്യപ്പൻ: അപ്പോൾ അങ്ങയുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ ഒഴിപ്പിക്കുവാൻ പാടില്ലാത്തതായ കുടിയാന്മാർ ആരെങ്കിലും ഉണ്ടോ?

Shri R. Raghava Menon: That is the general principle. Now I am talking about members of the Armed Forces. That is universally applicable. It is a human thing. It ought to govern the relations between man and man.

ശ്രീ. പി. ഗോവിന്ദപ്പിള്ള: സ്വാതന്ത്ര്യവും, ജനാധിപത്യവും വരുന്നതിനുമുൻപു് മദിരാശിയിൽ ബ്രിട്ടീഷ് ഗവണ്മെൻറും, കൊച്ചിയിൽ കൊച്ചി മഹാരാജാവും അനുവദിച്ച ആനുകൂല്യങ്ങൾ എങ്കിലും ജനാധിപത്യം വന്നതിനു ശേഷം എടുത്തുകളയാതിരിക്കേണ്ടേ?

Mr. Speaker: Any further point to be clarified by the Hon'ble Member?

Shri N. Rajagopalan Nair: (No. 341) Sir, I move: In clause 5 sub-clause (2), in the second proviso, substitute the words 'one year" for the words 'three years'.

[No. 342] **Shri T. A. Thommen:** I move: in clause 5 (2) in the second proviso add 'or applied for the resumption of' after 'not resumed'.

It may not be possible to resume the land within one year because the Land Tribunal has to issue the order. My amendment is to see that the application for resumption is made within one year. It may not be possible for a member of the Armed Forces to resume the land within one year. That is why I have moved this amendment.

I am also moving: In clause 5 (1) delete "land from the" after the words 'in respect of his holding and no'. The clause as amended will read like this:

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

"Notwithstanding anything contained in any law, custom, usage or contract to the contrary, every tenant shall have fixity of tenure in respect of his holding and no holding shall be resumed except as provided in this Act". According to me, Sir, it is not necessary to have the word 'land' also in that clause because 'holding' is defined as follows:– 'holding' means a parcel or parcels of land held under a single transaction by a tenant from a landlord and shall include any portion of a holding as above defined which the landlord and the tenant have agreed or are bound to treat as a separate holding". Holding means a parcel of land. When there is a definition for 'holding' it is not necessary to have 'land from the holding'. It is redundant because holding means land. I also move: In clause 5 (2) second proviso delete the words "the land comprised in the". It is also to the same effect.

Smt. K. R. Gouri: I move: In clause 5 (2) in the third proviso, for "who have obtained fixity of tenure" substitute "who were entitled to fixity of tenure".

ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ്: സർ, കുടിയാന്മാരുടെ താല്പര്യത്തെ മുൻനിറുത്തി മി. വിശ്വനാഥന്റെ അഭിപ്രായത്തോടു എനിക്കു് യോജിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല. എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ അതൊരു പ്രകപ്പിടിയായിട്ടാണു് തോന്നുന്നതു്. ഞാൻ അതു് എടുത്തുകാട്ടുകയാണു്. പ്രതിഫലം കൊടുത്തു് ചിലപ്പോൾ ഒരു കൊല്ലത്തേക്കു് വാങ്ങും. ചിലപ്പോൾ പന്ത്രണ്ടു കൊല്ലത്തേക്കു് വാങ്ങും. 36 കൊല്ലത്തെ കാലാവധിക്കും 99 കൊല്ലത്തെ കാലാവധിവച്ചും കുടിയായ്മ വാങ്ങും. അങ്ങനെ അതിൽ ഒരു കൊല്ലം കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളതിൽ ഈ പ്രതിഫലം കൊടുത്തു വാങ്ങിയിട്ടുള്ള കുടിയായ്മ സമയപരിധിനക്കുടാതെ ഴിപ്പിക്കപ്പെടാമെന്നും പറയുന്നതു് എന്തു നീതിയാണെന്നും എനിക്കു മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ഇപ്പോൾ തീർച്ചപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതു് കാലാവധി നിണ്ണയം കുടിയാനു് ആവശ്യമെന്നാണു്. കാലാവധി നിണ്ണയം 12 കൊല്ലത്തേക്കു നീണ്ടുനിൽക്കുന്നുള്ളു. മുൻപുള്ള ടെനൻസി ആക്ടിൽ എന്തായിരുന്നോ അതുതന്നെ ഇവിടെയും. അംമെ'ഡ്'ഫോഴ്'സ്' മുമ്പേയുണ്ടു്. ഞാൻ അതൊഴിച്ചു പറയുകയാണു്. ഇങ്ങനെയുള്ള വകുപ്പു് ചേർക്കുന്നതു് ശരിയല്ല. കുടിയാനു് കാലാവധി നിണ്ണയിച്ചു് വാങ്ങുന്നതു്. ഇപ്രായ്മ ചെയ്യാൻ പാടില്ല. നാം പൊതുവിൽ അംഗീകരിച്ചിട്ടുള്ള നിയമം കുടിയാനു് ഹാനികരമാകാൻ പാടില്ല. അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതു്. കുടിയാന്റെ താല്പര്യത്തിനു് വിരുദ്ധമാണു്.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി: ശ്രീ. വിശ്വനാഥന്റെ അമെൻഡുമെൻറു് സ്വീകരിക്കുന്നില്ല. ആംഡ്'ഫോഴ്'സ് നിലവിലിരിക്കുന്നു. അളകൾക്കു് ഫിക്സിറേറി കിട്ടുകയാണെന്നു പറയുന്നതു് ശരിയല്ല. ശ്രീ. നാരായണക്കുറുപ്പിന്റെ ഭേദഗതിയുമായിട്ടുള്ള വ്യത്യാസം ഇതിനു് ഇവിടെ ഈ ലജിസ്ലേഷൻ വന്നതിനുശേഷം പർച്ചേസ്'റൈറു് എക്സർസൈസു് ചെയ്തു നടപ്പിലാക്കാൻപോകുന്നു. ടെനൻസി ഇപ്പോഴും വളരെക്കാലമായി നിലനിൽക്കുകയാണു്. 12 കൊല്ലം കഴിഞ്ഞതിനുശേഷം പർച്ചേസ്'റൈറു് എക്സർസൈസ് ചെയ്യുണം. അതുകൊണ്ടാണു് ആ ആനുകൂല്യത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഇതുകഴിഞ്ഞു കാലാവധി നിണ്ണയിക്കാനുള്ള അവകാശം വേണമെന്നും പറയുന്നതു്. പട്ടാളക്കാരെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം കാലാവധി കഴിഞ്ഞിട്ടു് നിശ്ചയിച്ചാൽ മതി. അതുകൊണ്ടു് ശ്രീ. വിശ്വനാഥന്റെ അമെൻഡുമെൻറു് സ്വീകരിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല. ശ്രീ. രാഘവമേനോന്റെയും ശ്രീ. കെ. എം. ജോർജ്ജിന്റെയും ഭേദഗതികളും സ്വീകരിക്കുന്നില്ല. ശ്രീ. തൊമ്മൻ അവതരിപ്പിച്ചിരുന്ന ഭേദഗതികളും ശ്രീ. രാജഗോപാലൻ നായർ അവതരിപ്പിച്ച ഒന്നും അംഗീകരിക്കുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി]

The Amendment (No. 323) moved by Shri T. A. Thommen viz., in clause 5 (1) insert 'or decree or order of court' after 'in any law' was put and carried.

The Amendment (No. 328) moved by Shri K. M. George was put and lost.

The amendment (No. 334) moved by Shri K. K. Viswanathan was put and lost.

The Amendment (No. 340) moved by Shri R. Raghava Menon was withdrawn with the leave of the House.

The Amendment (No. 341) moved by Shri N. Rajagopalan Nayar viz. in clause 5, sub-clause (2) in the second proviso, substitute the words 'one year' for the words 'three years' was put and carried.

The Amendment (No. 342) moved by Shri T. A. Thommen viz., in clause 5(2) in the second proviso add 'or applied for the resumption of', after 'not resumed' was put and carried.

The amendment moved by Smt. K. R. Gouri viz. In clause 5 (2) in the third proviso, for the words "who have obtained fixity of tenure" substitute "who were entitled to fixity of tenure" was put and carried.

The other Amendments moved by Shri T. A. Thommen were withdrawn with the leave of the House.

The question that clause 5, as amended, stands part of the Bill was put and carried.

Clause 5, as amended, was added to the Bill.

Shri T. C. Narayanan Nambiar: I move :

After clause 5 add the following new clauses and renumber the remaining clauses:—

"6. *Restoration of certain tenants.*—(1) Notwithstanding anything contained in any law or contract or in any decree or order of court, any tenant, who was entitled to fixity of tenure immediately before the commencement of this Act under any law then in force, has been evicted in execution of a decree from his holding on or after the 1st day of November 1956, on the ground of non-payment of rent shall subject to the provisions of sub-sections (2) to (5), be entitled to be restored to the possession of the land.

(2) No tenant shall be entitled to restoration under sub-section (1) if the person who evicted the tenant has bona fide transferred, by registered document, the possession of the land to any other person before the 18th day of December 1957.

(3) Any person seeking restoration under sub-section (1) shall within a period of six months from the commencement of this Act, apply, in such form as may be prescribed, to the Land Tribunal for the restoration.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

(4) The Land Tribunal may, after such enquiry as may be prescribed, order the restoration of the applicant to the possession of the land where he is entitled to such restoration or reject the application where he is not so entitled.

(5) Where restoration is ordered, the Land Tribunal shall direct the applicant to pay to the person from whom restoration is ordered:

(i) the amount paid by such person to the applicant and the intermediary, if any, towards the value of the improvements effected by them and existing at the time of the restoration ;

(ii) the value of the improvements, if any, effected bona fide by such person between the date of the eviction and the date of the application ;

(iii) where at the time of the eviction of the applicant any amount was due from the applicant as arrears of rent and such amount or any portion of it remains unpaid at the time of the order of restoration, one half of the amount outstanding ; and

(iv) any other amount received by the applicant on account of the eviction.

(6) The arrears of rent or portion thereof remaining after payment under clause (iii) of sub-section (5) shall be paid within a period of six months from the date of the order of restoration with interest at six per cent per annum and that shall be a charge for such amount on the interest of the applicant in the land restored to him subject to the priority of the rights of the Government for arrears of tax, cess or other dues.

(7) Any person aggrieved by an order passed by the Land Tribunal under this section may appeal against the order within such time as may be prescribed to the Subordinate Judge or the Principal Subordinate Judge, as the case may be, of the Subordinate Judges' Court having jurisdiction over the area in which the holding is situate. He shall hear the appeal as *persona designata* and his decison thereon shall be final.

(8) An order for restoration may be executed through the court as if the order were a decree passed by it.

(9) Any person who has been restored to possession of land under this section shall be deemed to be a tenant for the purposes of this Act.

7. *Restoration of land to certain persons who were cultivating on Varom arrangement*:

(1) Notwithstanding anything contained in any law or contract or in any decree or order of court, where a person who commenced cultivation of any nilam under a varom arrangement and who continued to cultivate it even after the expiry of the

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Shri T. C. Narayanan Nambiar]

term of the varom arrangement, was evicted after the 11th day of April 1957, from the nilam in pursuance of a decree of court shall, subject to the provision of sub-section (2), be entitled to be restored to the possession of the nilam.

(2) The provisions of sub-sections (2) to (8) of section 6 shall, as far as may, apply to the restoration under sub-section (1).

(3) Any person who has been restored to the possession of land under this section shall be deemed to be a tenant for the purposes of this Act".

ശ്രീ. ടി. സി. നാരായണൻ നമ്പ്യാർ: ഞാൻ ഭേഗതി അവതരിപ്പിച്ചയുടനെ ശ്രീ. നാരായണക്കുറുപ്പ് എഴുനേറ്റ കണ്ടപ്പോൾ എനിക്ക് വാസ്തവത്തിൽ ഒരു ഞെട്ടലുണ്ടായി. ഇതു് കൂടിയാലും ഭൂവുടമക്കും വലിയ മനക്ലേശം ഉണ്ടാക്കാതെ ഉംപ്പെട്ടുത്താവുന്ന ഒരു ഭേഗതിയാണു്. ചില സാങ്കേതിക കാരണങ്ങളാലും ചില പ്രത്യേക സംഗതികളാലും ചില കുടിയാന്മാരെ ഒഴിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണു്. 1956 നവംബർ മാസം 1-ാംതീയതിക്കുമുമ്പു് പാട്ടമാക്കിക്കു് കോടതിവിധികൊണ്ടോ മറ്റുപ്രകാരമോ ഒഴിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അവർക്കു് ആ ഭൂമി ചില ഉപാധികൾക്കു് വിധേയമായി തിരിച്ചുകൊടുക്കുമെന്നാണു് ഇതിൽ പറയുന്നതു്. തീർച്ചയായും ചില ഭൂവുടമകൾ ഒഴിപ്പിച്ചെടുത്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ മറ്റുചില കുടിയാന്മാരെ ഏല്പിച്ചിട്ടുണ്ടാകും. അങ്ങനെ കൊടുത്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതു് തിരിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിനു് വിഷമം ഉണ്ടാകുമെന്നും മനസ്സിലാക്കിക്കൊണ്ടാണു് അതിനുള്ള ചില ഉപാധികളും ഇതിൽ കൊള്ളിച്ചിട്ടുള്ളതു്. തിരിച്ചേൽപ്പിക്കുന്നതിനുമുമ്പു് കുഴിക്കുർ ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ പ്രതിഫലം ലഭിക്കുന്നതിനുള്ള ഉപാധിയും വച്ചിട്ടുണ്ടു്. സാധാരണ വാരവും പാട്ടവും എന്നു പറഞ്ഞാൽ അതു് അതുതന്നെയാണു്. എന്നാൽ വേറെ ചിലതുണ്ടു്. മലബാർ കുടിയായ്മ നിലവിലിരിക്കുന്ന ഭാഗത്തുതന്നെ ജന്മി വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കുന്നതിനു് അന്യായം കൊടുത്തിരുന്നതു് വിധിയാകുന്നതിന് മുമ്പുതന്നെ ഒഴിപ്പിക്കൽ നിരോധന നിയമംവന്നു. അതിൻ ശേഷം കോടതിവിധി വരാതെയുണ്ടായിരുന്ന സ്ഥലങ്ങളും കുടിയാന്മാർ കൈവശംവച്ചു് കൃഷി ചെയ്തുവരികയാണു്. നിയമം വരുന്നതിനു മുമ്പാണു് അന്യായം കൊടുത്തതെന്നുള്ളതുകൊണ്ടു് കുടിയാനെതിരായി കോടതി വിധിച്ചിട്ടുണ്ടു്. 1957 ഏപ്രിൽ 11-ാംതീയതിക്കുശേഷവും കുടിയാൻ കൃഷി ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. വാരക്കാർക്കു് സ്ഥിരാവകാശം കൊടുത്തിട്ടുള്ള സ്ഥിതിക്കു് ഇത്തരം കുടിയാന്മാർക്കുകൂടി ആ ഭൂമി തിരിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നുള്ള തിലേക്കാണു് ഞാൻ ഭേഗതി അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതു്.

Shri A. M. Kalyanakrishnan Nair : I wish to move two amendments to the amendment moved by Shri T. C. Narayanan Nambiar.

Mr. Speaker : Shri Kalyanakrishnan Nair will bring his amendments in a written form. The amendment of Shri Nambiar will be taken up later.

Clause 6.

Shri E. P. Poulose : Sir, I move

In Clause 6 (1), No. (348) omit the words 'situate in Malabar.' We have already defined Kanam, Kuzhikanam etc. After having defined these expressions clearly, I do not see any reason to restrict the special rule of evidence relating to them in so far

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

as Malabar is concerned; in spite of the descriptions given in the documents that the property in question is to be treated as kanom, kuzhikanom etc., entitling the holder to fixity of tenure. I do not also understand why Malabar should be treated on a separate footing in regard to this matter; why a discrimination is shown.

I also move :

In clause 6 (2) No. (353) after the words 'advanced to the landlord' omit the words 'and making suitable alterations in the terms.....by the parties' at the end of this sub-section.

Under Clause 6 (2), in such cases where it is proved that a 'transaction purporting to be a mortgage of that land is not in fact a mortgage, but a transaction by way of kanom, kanom-kuzhikanam, kuzhikanam, Verumpattam or other lease,' the court may pass a decree containing directions regarding the appropriation of the sum advanced. I think that is sufficient. It would appear that the courts are empowered by this clause to super-impose certain conditions not agreeable to the parties. I think that is not necessary.

Smt. K. R. Gouri : Sir, I move :

In clause 6 sub-clause (1), for the words 'a mortgage' where they occur for the first time, the words 'mortgage, otti, karipanayam, panayam or nerpanayam' shall be substituted, and where they occur for the second time, the words 'such a transaction' shall be substituted.

Shri M. Narayana Kurup : (No. 351) In clause 6, add the following at the end of sub-clause (1) "and other rights of a lessee under this Act."

ഇതുകൂടി ചേത്താലേ ഉദ്ദേശം പൂത്തിയാകുകയുള്ളൂ. കാരണം, ഇതു് മലബാർ കുടിയായ്മനിയമത്തിലെ 22-ാംവകുപ്പ്"അങ്ങനെതന്നെ പകത്തിയിട്ടുള്ളതാണു്. മലബാർ കുടിയായ്മനിയമം നടപ്പിലാക്കിയകാലത്തു് "ഫിക്സിററി ആഫ് ടെനുവർ എന്ന അവകാശംമാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. ഒരു കുടിയാനാണെന്നു തെളിയിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ കുടിയാനുള്ള അവകാശം എല്ലാം കിട്ടണം. ഫിക്സിററി ആഫ് ടെനുവർ അവകാശംമാത്രം കിട്ടിയാൽപോരാ. അതനുസരിച്ചാണു് എന്റെ ഭേദഗതി.

സർ, ക്ലാസ്സു് 6 (1)-ൽ "Situate in Malabar" എന്നതു് ഡിലീറ്റ ചെയ്യണമെന്നാണു് ഇവിടെ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതു്. മലബാറിലെ വസ്തുക്കളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം മാർട്ടഗേജുകളും, പണയമോ, കുഴിക്കാണമോ, കരിപണയമോ ആണെന്നു് കോടതിയിൽ പ്രൂവുചെയ്യാനുള്ള സാദ്ധ്യതയിരുന്നതു്. കാരണത്തെസംബന്ധിച്ചു്, ഡഫനിഷൻ ക്ലിസ്സു് കസ്സു ചെയ്യുകയും, അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ, മലബാറിൽ കരിപണയം, നേർപണയം, പണയം എന്നെല്ലാം പേരുകളുള്ള ആധാരങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നും, എന്നാൽ ആ ആധാരങ്ങൾക്കുതന്നെ, തെക്കൻ മലബാറിലും, വടക്കൻ മലബാറിലും കാണം എന്നതിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം വിവേചനം ഉണ്ടെന്നും, അതുകൊണ്ടു് സംസ്ഥാനവ്യാപകമായി ഇതുസംബന്ധിച്ചു് ഒരു നിയമം സ്വീകരിക്കുന്നതു് കൂടുതൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുമെന്നുമുള്ളതിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണു് പ്രത്യേക.

3. p. m.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ്]

പ്രത്യേകം പ്രൊവിഷൻ വേണമെന്ന തീരുമാനിച്ചതു്. ശ്രീ. നാരായണക്കുറുപ്പ് ആഗ്രഹിക്കുന്നതു്, കുടിയാന്മാർക്കു് പട്ടെയ്സു റൈറ്റു തുടങ്ങിയ എല്ലാ അവകാശങ്ങളും എല്ലാവർക്കും ഒരുപോലെ ഉണ്ടായിരിക്കണമെന്നാണു്. പക്ഷേ, അവരുടെ സേഫ്റ്റിക്കു് ഇതു മതിയാകുമെന്നാണു് വിശ്വസിക്കുന്നതു്.

ശ്രീ. ഇ.ടി പി. മുഹമ്മദു്: മലബാറിലേക്കുമാത്രം ഇങ്ങനെയൊരു രക്ഷാവ്യവസ്ഥ വച്ചിരിക്കുന്നതു്, സംസ്ഥാനവ്യാപകമാക്കുന്നതിൽ എന്താണു വിരോധം?

Shri T. A. Thommen: Sir, I wish to point out one thing. Section 84 says: "Act to override other laws, etc. The provisions of this Act shall have effect notwithstanding anything in any other law or any custom or usage or in any contract, express or implied inconsistent with the provisions of this Act."

സെക്ഷൻ 84 അനുസരിച്ചു് ഇതു് പാസ്സായിക്കഴിഞ്ഞാലും ഓവർ റൈഡു ചെയ്യപ്പെടുന്നവരും. ഇതു് പാസ്സായാൽപ്പിന്നെ പ്രയോഗിക്കുന്നതിനുള്ള സാദ്ധ്യതയില്ലാതെവരും. മലബാറിലേക്കു് സ്പെഷ്യൽ റൈറ്റു കിട്ടുന്നുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് ഇതു് എടുത്തുകളയുന്നതാണു് നല്ലതു്.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി: അതിനെപ്പറ്റി നേരത്തെ പരിശോധിച്ചിട്ടു് അടുത്തദിവസം പറയാം.

Mr. Speaker: That clause will stand over.

Clause 7.

Shri N. Rajagopalan Nair: Sir, I move:

No. 354. In clause 7, in title after 'cultivating tenant' add "who got fixity of tenure under this Act."

Shri Ponnara G. Sreedhar: Sir, I move the amendment standing in my name. (No. 357).

"In clause 7 (1), part (a) be redrafted as follows:-

"for the better management of the land when it is so required by any religious or charitable institution where that particular institution has a legal right for such resumption."

സർ, ഇതു് സ്വീകരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് വലിയ കുഴപ്പമൊന്നും ഉണ്ടെന്നു് തോന്നുന്നില്ല. ലീസലായിട്ടുള്ള റൈറ്റു കൊടുക്കണമെന്നേ പറയുന്നുള്ളൂ. ബോർഡ് മാനേജ്മെന്റിനെപ്പറ്റി കൂടുതലായിട്ടൊന്നും പറയണമെന്നു് വിചാരിക്കുന്നില്ല. ദേവസ്വംവക സ്വത്തുക്കളെല്ലാം ചില വ്യക്തികളുടെ കയ്യിലായിരിക്കും. ക്ഷേത്രഭരണവാഹികൾക്കു് ക്ഷേത്രം സംബന്ധിച്ച കാര്യങ്ങൾ കാര്യക്ഷമമായി നടത്തിക്കൊണ്ടുപോകുന്നതിനു് കൂടുതൽ വസ്തു ആവശ്യമുണ്ടെന്നു കണ്ടാൽ, അതു് തിരിച്ചെടുക്കാനുള്ള അവകാശമുണ്ടായിരിക്കണം. ഇല്ലെങ്കിൽ മിക്ക ക്ഷേത്രങ്ങളും അടച്ചുപൂട്ടേണ്ടിവരുന്നതാണു്.

Mr. Speaker: I would like to know the sense of the House as to how we should proceed with the consideration of Clause 7 now.

The hon. Minister who has piloted this Bill suggests the entire substitution of Clause 7. Why not that amendment be allowed to be moved first so that, if the House is agreeable, amendments could be moved by other hon. members to that amendment?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Shri K. K. Viswanathan : If amendments to that amendment are to be moved, we can do that only tomorrow and not today.

Mr. Speaker : Otherwise, it will be unnecessary waste of time.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : ഇതിൽ വളരെ കൂടുതൽ അമെൻഡുമെൻറുകളൊന്നുമില്ല. ലാൻഡ് ഓണർ എന്നുള്ളതു് ലാൻഡ്‌ലാർഡ് എന്ന മാറ്റമുണ്ടു്; അത്രയേയുള്ളൂ. Proprietary interval delete ചെയ്യണമെന്നു് പലരും അയച്ച ഭേദഗതി അംഗീകരിച്ചു് അതു് Delete ചെയ്തു് Redraft ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. അതുപോലെ Land owner ന്റെ സ്ഥലത്തു് Land lord വന്നപ്പോൾ Resumption നടത്തുന്നതിനു് Priority എഴുതിച്ചേർത്തിട്ടുണ്ടു്.

Mr. Speaker : But there is some difficulty. Several amendments have been tabled for clause 7, as it is found in the Bill. Now you want to recast the whole clause 7. And if your amendment is accepted, all the other amendments will stand negatived.

Shri M. Narayana Kurup : We shall take up clause 8 then.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : ഇവിടെ ചെയ്തിരിക്കുന്നതു് ചില വാക്കുകൾ മാറ്റിച്ചേർത്തു എന്നതു മാത്രമാണു്. പുതിയതായി ഒന്നുമില്ല. അതുകൊണ്ടു് എട്ടാമത്തെ ക്ലാസ്സു് ചർച്ചക്കു് എടുക്കുന്നതിനു വിരോധമൊന്നുമില്ല.

Mr. Speaker : If we do not postpone consideration of this clause now, we will have to waste a lot of time which we can avoid. I will have to call the hon. Members who have tabled amendments to this clause to move them one by one.

Shri M. Narayana Kurup : In addition, we wish to know if the Minister moves only the main amendment and whether no other amendment will be moved for which she has given prior notice.

Mr. Speaker : Clause 7 may be held over.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : ക്ലാസ്സു് 7-ലെ എന്റെ ഭേദഗതി ഞാൻ ഇപ്പോൾ മൂവു് ചെയ്യാം. അമെൻഡുമെൻറു് കൊണ്ടുവരുന്നവർ കൊണ്ടുവന്നു കൊള്ളട്ടെ.

Mr. Speaker : Yes, the Minister may move her amendment.

Clause 7.

Smt K. R. Gouri : Substitute the following for Clause 7.

7. *Resumption of land held by a tenant having fixity.*—(1) The land comprised in a holding may be resumed—

(a) for the extension of any place of public religious worship ;

(b) for the construction of buildings for residential purposes ; or

(c) for self cultivation

in accordance with the provisions of sub-sections (2), (3) and (4) respectively.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Smt. K. R. Gouri]

(2) *For extension of places of public religious worship.*—A trustee or owner of a place of public religious worship may resume from a tenant of such public religious institution the whole or any portion of the holding, when the same is needed for the purpose of extending the place of public religious worship and the Collector of the District certifies that the same is so required.

(3) *For building purposes.*—A landlord may resume from a tenant the holding or any portion of the holding when the same is needed bona fide for the purpose of coustructing a building for the residence of himself or of any member of his family :

Provided that—

(a) no landlord shall be entitled to resume any land so as to reduce the extent of the holding in the possession of the tenant below 20 cents; and where the resumption would reduce the extent of holding in the possession of the tenant below 1 acre, the landlord shall not resume more than 20 cents ; and

(b) the total extent of land that may be resumed from the holding (i) by one landlord shall not exceed 20 cents and (ii) by two or more joint or co-landlords shall not exceed 50 cents.

(4) *For self cultivation.*—(a) A landlord requiring the holding bona fide for cultivation by him or by any member of his family may resume from the tenant having in his possession land in excess of the ceiling area the whole or any portion of the holding so as not to reduce the extent of the land in the possession of the tenant below the ceiling area, nor to raise the extent of the land in the possession of the landlord above 5 acres of double crop nilam or its equivalent.

(b) A landlord, who does not own more than ten acres of double crop nilam or its equivalent, and who holds only less than five acres of such land, requiring the holding bona fide for cultivation by him or by any member of his family, may resume from his varomdar a portion not exceeding one half of the area demised by him, so however as not to raise the extent of land in his possession above five acres of such land.

(5) (i) Notwithstanding anything contained in sub-sections (2), (3) and (4), no kudiyiruppu shall be resumed.

(ii) Notwithstanding anything contained in sub-sections (3) and (4), no land from a tenant shall be resumed under the said sub-sections by a Sthani or by his successor in interest in that holding, or by the trustee or owner of any place of public religious worship or of any other public religious or charitable institution or endowment.

(iii) Notwithstanding anything contained in sub-sections (3) and (4) (b), no land from a tenant who belongs to the Scheduled Caste or Scheduled Tribe shall be resumed under the said sub-sections by a landlord.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

(6) Resumption of land under sub-sections (2), (3) and (4) shall also be subject to the following conditions :—

(i) in respect of a tenancy subsisting at the commencement of this Act no application for resumption shall be made after a period of one year from such commencement :

Provided that where the landlord is a minor or a person subject to any mental or physical disability the right to resume land may be exercised—

(a) by the minor, within one year from the date on which he attains mojority ;

(b) by a person subject to mental or physical disability, within one year from the date on which the mental or physical disability ceases to exist;

(ii) the right to resume in respect of a holding shall be exercised only once;

(iii) the right of resumption shall be exercisable only at the end of an agricultural year;

(iv) a cultivating tenant whose holding is resumed shall be entitled to be paid as solatium by the landlord an amount equal to one year's rent in cases where the cultivating tenant is not entitled to compensation under the Kerala Compensation for Tentant's Improvements Act, 1958.

Explanation.—Where only a portion of the holding is resumed, the solatium payable shall be proportionately reduced.

(7) A landlord desiring to resume any land shall apply to the Land Tribunal within whose jurisdiction the land is situate for an order for resumption.

(8) In an application under sub-section (7) all persons who have interest in the land including a kudikidappukaran shall be made parties. Each such party may put forth and establish his claims for value of improvements, arrears of rent or any other claim in regard to the land to be resumed and the Land Tribunal shall adjudicate such claims and pass orders settling the rights of such party.

(9) Where the Land Tribunal finds that the resumption sought may be allowed, it may pass an order allowihg resumption specifying the extent and location of the land, the rent payable in respect of the portion if any, that would be left after resumption and such other particulars as are deemed necessary and directing the landlord to make payments to extinguish the rights of the cultivating tenant and intermediaries if any, who would be affected by such resumption. Where any land is resumed all the rights of the cultivating tenant and such intermediaries, in respect of the land shall stand extinguished.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Smt. K. R. Gouri]

(10) Any person aggrieved by an order passed by the Land Tribunal under sub-section (9) may appeal against the order within such time as may be prescribed to the Subordinate Judge or the Principal Subordinate Judge, as the case may be of the Subordinate Judge's Court having jurisdiction over the area in which the holding is situate. He shall hear the appeal as personal designata and his decision thereon shall be final.

(11) An order for resumption may be executed through the court as if the order were a decree passed by it.

(12) For the purposes of this section 'landlord' shall mean that landlord who was entitled to fixity of tenure under any law in force immediately before the commencement of the Act and who effected the last demise and where the landlord who effected the last demise was not so entitled, the Kanamdar or if there is no Kanamdar in respect of a holding, the landowner.

Mr. Speaker : The amended clause incorporates many of the amendments which have been suggested by the Members. Now, you can choose whether any amendments to this amendment are necessary. I humbly request the Members to do their utmost and see that the amendments which they would like to propose to this are tabled as early as possible. I do not wish to place any time-limit, but I think it can be done by tomorrow.

Shri M. Narayana Kurup : In the meanwhile, the Minister may also see whether she wants to move any other amendments to this Clause 7, because she has given notice of a number of amendments.

Mr. Speaker : Yes, she will also do that. And, therefore Clause 7 also is held over.

Clause 8.

Smt. K. R. Gouri : Sir, I move : (No. 445)

In clause 8, sub-clause (1) for the words 'on any kind of lease or on kanom, kanom kuzhikanom, kuzhikanom or verumpattom' the words "on kanom, kanom kuzhikanom, kuzhikanom or verumpattom or lease of any other kind" shall be substituted.

Shri N. Rajagopalan Nayar : (No. 448) Sir, I move that in clause 8, at the end of sub-clause (1), after the words 'cultivating tenant', the following be added:

> "and he shall be entitled to mesne profits from the land from the date of resumption by the land owner".

The purpose of my amendment is, this provision must not be misused, i. e., the provision for resumption should not be misused. To a certain extent, clause 8 also has that aim in view. I want to further restrict it. If a malafide resumption is made by the landlord, when the tenant supplies for restoration and he

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

33670

gets it back, the landlord should pay mesne profits to the tenant; the tenant should get the amount which he would have received from that land if he were in continuous possession of the land.

Shri C. A. Mathew : Sir, I move:

(No. 446) In clause 8, sub-clause (1) substitute 'one year' for 'three years'.

(No. 447 In clause 8, sub-clause (1), add at the end 'unless the tenant has expressed his refusal in writing to accept the tenancy on the same terms and conditions or he has failed to accept the offer made in writing by the landlord to give possession of the land on the same terms and conditions.'

(No. 449) In clause 8, add as sub-clause (3), the following :—

"If the landlord has failed to restore possession of the land to the tenant as provided in sub clause (1), he shall be liable to pay such compensation to the tenant as may be determined by the tribunal for the loss suffered by the tenant, on account of eviction."

Shri T. A. Thomman : Sir, I move that in clause 8 (1) the words "or mortgage with possession" shall be added after 'any kind of lease".

Shri M. C. Abraham : Sir, I move: In clause 8 (2) the following be added at the beginning, viz.,

"A cultivating tenant entitled to restoration of any land under sub-section (1) may apply to the Land Tribunal within whose jurisdiction the land is situate for an order of restora ion and the Land Tribunal shall order restoration accordingly."

ക്ലാസ്സ് 8(2)-ൽക്കൂടി ഇതു വിശദമാക്കണമെന്ന ഉദ്ദേശത്തോടുകൂടിയാണു് ഞാൻ ഇതു് അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ക്ലാസ്സ് 8(1)-ൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു്—

"if within three years of such resumption, the person resuming the land fails to extend the place of public religious worship or to construct the building for the extension or construction of which the land was resumed..... the cultivating tenant shall be entitled to apply to the Land Tribunal."

"മൂന്നു കൊല്ലത്തിനകം ബിൽഡിംഗ് എക്സ്റ്റൻഡു് ചെയ്യുകയോ, വീടു് കെട്ടുകയോ ചെയ്യാതിരിക്കുകയോ റിപ്പെയർ ചെയ്യുകയോ ചെയ്താൽ Restoration-നു് അപ്പേ ചെയ്യാൻ അവകാശമുണ്ടെന്നാണു് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു്". സബ്ക്ലാസ്സ് 2-ന്റെ ആദ്യം:

"A cultivating tenant entitled to restoration of any land under sub-section (1) may apply to the Land Tribunal within whose jurisdiction the land is situate for an order of restoration and the Land Tribunal shall order restoration accordingly"

എന്നുകൂടി ചേത്താലേ വിശദമാകൂ. അതുകൊണ്ടാണു് ആ ഭേദഗതി കൊണ്ടുവന്നതു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ശ്രീ. പൊന്നറ ജി. ശ്രീധർ : ക്ലാസ്സ് 8 ഇപ്പോൾ എടുക്കുന്നതുതന്നെ ശരിയാണെന്നു തോന്നുന്നില്ല. 8-ാമത്തെ ക്ലാസ്സ് 7-ാമത്തെ ക്ലാസ്സിനോടു അനുബന്ധിച്ചുവച്ചിരിക്കയാണു്. 7-ാമത്തെ ക്ലാസ്സിൽ പറയുന്ന കാര്യങ്ങൾതന്നെയാണു് ഇവിടെയും പറയുന്നതു്. ഈ ഏഴാമത്തെ ക്ലാസ്സിൽ പല സബ് ക്ലാസ്സുകളും ഡിലീറ്റ ചെയ്യണമെന്നും ഭേദഗതി വരുത്തണമെന്നും ആവശ്യപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണു്. അതു് പാസ്സാക്കുമ്പോൾ ഏതു രൂപത്തിലാണു് പാസ്സാക്കുന്നതെന്നു് ആക്കം ഇപ്പോൾ പറയാൻ സാദ്ധ്യമല്ല. ഒറിജിനലായിട്ടു് കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള ബില്ലിനെ ആസ്പദമാക്കിയാണു് എട്ടാമത്തെ ക്ലാസിനുള്ള ഭേദഗതികളും ഇപ്പോൾ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതും, അതിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ചർച്ചകളും നടത്താൻ വിചാരിക്കുന്നതും. അതു ശരിയല്ല.

Mr. Speaker : You are right. There is one difficulty in dealing with clause 8 now, because it will depend upon the final shape of clause 7. In sub-clause (2) of clause 8 it is stated:

> "The provisions of sub-sections (8), (9), (10) and (11) of section 7 shall, as far as may be applicable to the form and procedure in regard to the application for restoration and the right of appeal against and the manner of execution of, the orders for restoration."

What will be the sub-sections (8), (9), (10) and (11) is yet to be decided.

There is that difficulty in dealing with clause 8 now.

Then again, Clause 9 also speaks about section 8.

Shri C. A. Mathew : Reference to section 7 occurs also in Clause 10.

Smt. K. R. Gouri : Sub-sections (8), (9), (10) etc. of Clause 7 referred to in Clause 8 (2), they all relate to procedural matters what the Land Tribunal should do and all that.

അഥവാ എന്തെങ്കിലും മാറ്റങ്ങൾ വരുത്തണമെന്നുണ്ടെങ്കിൽത്തന്നെ മൂന്നാം വായനയ്ക്കു് ആ മാറ്റങ്ങൾ വരുത്താവുന്നതുമാണു്.

Shri Ponnara G. Sreedhar: Not only that; even in sub-clause (1) of clause 8, it is stated: "In any case in which any land has been resumed on the ground specified in sub-section (2) or sub-section (3) of Section 7, if within three years of such resumption the person resuming the land fails to extend the place of public religious worship.....etc."

റിലീജിയസ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂഷന്റെ ഗ്രൗണ്ടിനുവേണ്ടി അവർ നന്നായി കൃഷി ചെയ്യുമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ അവർക്കു കൊടുക്കാം എന്നൊരു ഭേദഗതി ഞാൻ അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അതു് ഒരുപക്ഷേ പാസ്സായാലോ, മന്ത്രിതന്നെ കൊണ്ടുവരുന്ന ഭേദഗതി എന്തായിരിക്കുമെന്നു് ഇപ്പോൾ പറയാൻ നിവൃത്തിയില്ല.

Mr. Speaker : Probably sub-clause (2) may not create much difficulty, because it speaks about procedural things. What about sub-clause (1) ?

Smt. K. R. Gouri : Sub-clause (2) refers to resumption for extension of places of public religious worship and sub-clause (3) refers to resumption for building purposes.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ഞാൻ കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്ന ഭേദഗതി വലിയ വ്യത്യാസം ഒന്നും വരുത്തിയിട്ടില്ല. റിക്വയേഡ് എന്നുള്ളതിനു് നീഡഡ് എന്നുമാത്രമാണു് വ്യത്യാസം വരുത്തിയിട്ടുള്ളതു്.

ശ്രീ. പൊന്നറ ജി. ശ്രീധർ: എന്റെ ഭേദഗതി ഒരു പക്ഷേ, മൂവ് ചെയ്യുന്നപക്ഷം സഭ ഭൂരിപക്ഷം അതിനെ അനുകൂലിച്ചാൽ ഈ ക്ലാസ്സു് പാടെ മാറുന്നതാണു്. ആ നിലയ്ക്കു് ഈ ക്ലാസ്സിനെപ്പറ്റി ഇപ്പോൾ ചർച്ച ചെയ്യുന്നതു് ശരിയായിരിക്കുകയില്ല.

Shri N. Rajagopalan Nair : Technically he is correct. He is saying that if his amendment happens to be accepted by this House, this clause itself would change.

Mr. Speaker : You say that it must be held over.

Shri Ponnara G. Sreedhar : Yes.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി: സർ, 11-ാംമത്തെ ക്ലാസ്സു് എത്ര കൊല്ലം വേണമെന്നുള്ളതിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ളതാണു് അതു് മാറേണ്ടിവരുമെന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല.

ശ്രീ. സി. എ. മാത്യു: സർ, റിസംപ്ഷനെപ്പറ്റിയുള്ളതാണു് 8-ം, 9-ം, 10-ം, ക്ലാസുകളും. അതിൽ രണ്ടെണ്ണം മാറ്റിവച്ചു നിലയ്ക്കു് മറ്റു രണ്ടു ക്ലാസുകളെ സംബന്ധിച്ചുള്ള പര്യാലോചനകൂടി മാറ്റിവയ്ക്കുന്നതിൽ എന്താണു് വിരോധം?

Mr. Speaker : So we will postpone clause 8 also. Section 9 is only prescri ing the limits of time. That can be had. There are only a very few amendments.

Clause 9

Shri E. P. Poulose : Sir, I move :

No. 451. In clause 9, for the words 'and within one year..... after resumption in other cases', substitute the following:—

"and within four years after the resumption in other cases."

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി: ഈ ഭേദഗതി അംഗീകരിക്കാൻ വിരോധമില്ല.

ശ്രീ. സി. എ. മാത്യു: 9-ാം ക്ലാസിലേക്കുള്ള എന്റെ ഭേദഗതി എട്ടാം വകുപ്പിനോടു ബന്ധപ്പെട്ടതാണു്. മൂന്നുകൊല്ലം എന്നുള്ളതു് മാറ്റി, ഒരു കൊല്ലം എന്നാക്കണമെന്നുള്ളതാണു് ആ ഭേദഗതി. എട്ടാമത്തെ വകുപ്പുതന്നെ തീരുമാനിക്കപ്പെടാതെ കിടക്കുകയാണു്.

മി. സ്പീക്കർ : മൂന്നുകൊല്ലമാകുകയില്ല. നാലു കൊല്ലം എന്നുള്ള ശ്രീ. പൗലോസിന്റെ ഭേദഗതി മന്ത്രി സ്വീകരിച്ചുകഴിഞ്ഞു.

ശ്രീ. സി. എ. മാത്യു: നാലുകൊല്ലം എന്നുള്ളതു് വളരെക്കൂടുതലാണെന്നാണു് ഞാൻ പറയുന്നതു്. 9-ാമത്തെ ക്ലാസിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം നാലുകൊല്ലം എന്നു സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു. നേരെമറിച്ചു് എട്ടാമത്തെ ക്ലാസിൽ ഒരു കൊല്ലം എന്നു ഭേദഗതി ചെയ്താൽ എന്റെ ഈ ഭേദഗതിയുടെ ആവശ്യമേ ഇല്ലാതെയായിത്തീരും.

Mr. Speaker : As the amendment moved by Shri E. P. Poulose has been accepted by the Minister, that will become 4 years.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ശ്രീ. സി. എ. മാത്യു: 9–ാംവകുപ്പിനെപ്പറ്റി ശ്രീ. പത്രോസിന്റെ ഭേദഗതി കൊണ്ടുവന്ന എന്നേയുള്ളു. ഞാൻ വേറൊരു അഭിപ്രായം മുമ്പോട്ടു വച്ചിരിക്കുകയാണു്.

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ: ഏഴും, എട്ടും ക്ലാസുകളും പിന്നീടു് ചർച്ച ചെയ്യാമെന്നു് കരുതി held over ചെയ്തിരിക്കുകയാണല്ലോ പോരെങ്കിൽ ശ്രീ. ഇ. പി. പത്രോസിന്റെ ഭേദഗതി മിനിസ്റ്റർ അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്തു. ആ നിലയ്ക്കു് ഇവിടെ ഇപ്പോൾ ഹാജരാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഭേദഗതിയോ, അതുപോലുള്ള മറ്റുള്ള ഭേദഗതികളോ ചർച്ച ചെയ്തു് ഒരു തീരുമാനം എടുക്കുന്നതിനു് അല്പം ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടു്.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി: ഒരു ബുദ്ധിമുട്ടുമില്ല. ഇവിടെ റിസംപ്ഷൻ കഴിഞ്ഞിട്ടു് മൂന്നു കൊല്ലത്തിനകത്തും, restoration കഴിഞ്ഞിട്ടു് ഒരു കൊല്ലത്തിനകത്തും അപ്ലിക്കേഷൻ കൊടുക്കണമെന്നാണു് പറയുന്നതു്. ശ്രീ. ഇ. പി. പത്രോസു് കൊണ്ടുവന്ന ഭേദഗതി റിസംപ്ഷൻ കഴിഞ്ഞു് നാലു കൊല്ലത്തിനകം അപ്ലിക്കേഷൻ കൊടുക്കണമെന്നാണു്. രണ്ടും കാര്യത്തിൽ വ്യത്യാസമുണ്ടു്.

ശ്രീ. കെ. കെ. വിശ്വനാഥൻ: വളഞ്ഞു പറഞ്ഞതിനെ ശ്രീ. ഇ. പി. പത്രോസ് നേരെ പറഞ്ഞുവെന്നേയുള്ളു.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി: വളഞ്ഞു പറഞ്ഞതൊന്നുമല്ല. ഒരു സ്ഥലത്തു പറഞ്ഞു ഒരു കൊല്ലമെന്നു്. വേറൊരിടത്തു പറഞ്ഞു നാലുകൊല്ലം കഴിയണമെന്നു്. ശ്രീ. പത്രോസിന്റെ അമൻഡ്മെന്റു് അംഗീകരിക്കാതെ ഇപ്പോൾ നിയമത്തിൽ ഇരിക്കുന്ന നിലയിൽ ആറുകൊല്ലം ഇരിക്കുന്നതുകൊണ്ടും, തരക്കേടൊന്നുമില്ല.

മി. സ്പീക്കർ: പക്ഷേ, ഈ പറഞ്ഞതു് എട്ടാം വകുപ്പുമായിട്ടു് ബന്ധമൊന്നും ഇല്ലല്ലോ.

ശ്രീ. സി. എ മാത്യു: എട്ടാം ക്ലാസിൽ മൂന്നുകൊല്ലം എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്. അതു് ഒന്നാക്കണമെന്നു് ഒരു ഭേദഗതി ഞാൻതന്നെ അവതരിപ്പിച്ചിട്ടും ഉണ്ടു്. അതോടൊപ്പം 9–ാംക്ലാസിൽ രണ്ടു കൊല്ലം എന്നു പറയുന്നുണ്ടു്.

Mr. Speaker: Have you already moved the amendment? You had sought permission to move an amendment in sub-section 1 of section 8.

ശ്രീ. സി. എ. മാത്യു: അതു് ഞാൻ മൂവുചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. അതു് അക്സപ്റ്റു ചെയ്യുമോ, ഇല്ലയോ എന്നു അറിഞ്ഞുകൂടാ. അപ്പോൾ അതിൽ മാറ്റം വരുവുന്നതാണു്. അതിൽ മാറ്റം വന്നാൽ ഇതിലും മാറ്റം വരും.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി: ഇപ്പോൾ നിയമത്തിൽ നിൽക്കുന്നതുപോലെ 9–ാമത്തെ ക്ലാസു് നിന്നാൽ മതി.

Mr. Speaker: Clause 9 is a small section and there are only two or three amendments.

Shri T. A. Thomman: Sir, We will not really be able to contribute any valuable suggestion.

സർ, അടുത്ത എഡ്യൂക്കേഷൻ ബിൽ ചർച്ചയ്ക്കു വരുമെന്നു് ഞങ്ങൾ വിചാരിച്ചു. അഥവാ, അപ്രോറിയൻ ബില്ലാണു് വരുന്നതെങ്കിൽ ഏഴും, എട്ടും ക്ലാസുകളെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ചട്ടങ്ങളെ വരുകയുള്ളു എന്നും വിചാരിച്ചു. അതുകൊണ്ടു്, 9–ം, 10–ം ക്ലാസുകളെ സംബന്ധിച്ചു് ഞങ്ങൾ തയാറായി വന്നിട്ടില്ല. പിന്നെ വേണമെങ്കിൽ ഇവിടെ ഇരിക്കാമെന്നേയുള്ളു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. Speaker: Clauses 8, 9 and 10 are also held over. Tomorrow we shall have discussion on the Education Rules. Day after tomorrow we can resume this.

ശ്രീ. പൊന്നറ ജി. ശ്രീധർ: ഉച്ചയ്ക്കുമേൽ ഇരിക്കുകയാണെങ്കിൽ എനിക്ക് ഒരു സജഷൻ ഉണ്ട്. പന്ത്രണ്ടുമണിവരെ ഇരുന്നിട്ട് സഭ പിരിയുക. മൂന്നു മണിക്ക് വീണ്ടും കൂടി, വേണമെങ്കിൽ ഏഴുമണിവരെ ഇരിക്കാം.

Shri M. Narayana Kurup: The prime movers are not interested in the afternoon sitting.

Mr. Speaker: Now we will go to clause 11.

ശ്രീ. എൻ. ഇ. ബലറാം: പത്തിനും, പതിനൊന്നിനും മധ്യേ 10 (എ) എന്ന് പുതിയൊരു വകുപ്പു കൂടി ഒരു അമെൻഡുമെൻറായി ഞാൻ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുണ്ട്. പക്ഷെ, ഞാൻ അതു മൂവ് ചെയ്യുന്നില്ല.

ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ്: ഇക്കാര്യത്തിൽ അംഗങ്ങൾക്കുണ്ടാകുന്ന ഒരു ബുദ്ധിമുട്ടിനെക്കുറിച്ച് ബഹുമാനപ്പെട്ട സ്പീക്കറോട് എനിക്കൊരു വാക്കു പറയുവാനുണ്ട്. മെമ്പർ ഇൻചാർജ്ജ് ആഫ് ഭിന്നിൽ തന്നെ കുറെ ഭേദഗതികളും കൊണ്ടുവരും.

A number of persons on the Government side have given amendments. I don't know which Member takes it seriously or not. We are in a very difficult position.

ശ്രീ. എൻ ഇ. ബലറാം: അങ്ങനെ പറഞ്ഞാൽ വിഷമമുണ്ട്. എല്ലാ മെമ്പർ കൊണ്ടുവരുന്ന ഭേദഗതിയായാലും അതു സീരിയസ്സായിട്ടുള്ളതാണ്. മെമ്പർ ഇൻചാർജ്ജ് കൊണ്ടുവരുന്ന ഭേദഗതികളും മാത്രമേ സീരിയസ്സായിട്ടുള്ളൂ എന്നു വിചാരിക്കുന്നതു തെറ്റാണ്.

Shri M. Narayana Kurup: Mr. C. H. Kanaran had moved a very serious amendment for a declaration of tenancy. He said that he is not moving it. There are very many similar cases. What I said is only one of such examples.

Mr. Speaker: Shall we then take up the Education Rules. That was in the Agenda.

ശ്രീ. ടി. സി നാരായണൻ നമ്പ്യാർ: സർ, എഡ്യൂക്കേഷൻ റൂൾസിനെ സംബന്ധിച്ച് രാവിലെ സഭയുടെ ഉപനേതാവ് ഒരു പ്രസ്താവന ചെയ്തു. അതായതു് എഡ്യൂക്കേഷൻ റൂൾസ് റിഡ്രാഫ്റ്റ് ചെയ്തു കൊണ്ടുവരുന്നുണ്ടെന്നു് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.

Mr. Speaker: Yes, Mr. Nambiar it is quite correct. But many members say that they are not prepared with the amendments to clause 11. The demand is just.

ശ്രീ. ടി. സി. നാരായണൻ നമ്പ്യാർ: സത്യത്തിന്റെ വെളിച്ചത്തിൽ ഡിമാൻഡു ശരിയായിരിക്കാം. പക്ഷെ കാര്യപരിപാടിയുടെ വെളിച്ചത്തിൽ ഇന്നു് കാർഷികബന്ധബിൽ എടുക്കുമെന്നു് പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

Mr. Speaker: There you have gone wrong. In the agenda it was stated that the Kerala Education Rules would also be taken up. But later on in the morning it was decided that the Agrarian Relations Bill would be taken up in the afternoon also.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ശ്രീ. ടി. സി. നാരായണൻ നമ്പ്യാർ : അതല്ലെങ്കിൽ കാർഷികബന്ധ ബിൽ മുഴുവൻ പാസാക്കിയിട്ട് എഡ്യൂക്കേഷൻ ഡിമാന്റ്സ് ചർച്ചയ്ക്ക് എടുക്കുവാൻ സാധിക്കുമെന്നും അങ്ങനെ തയാറാക്കിയവർ വിചാരിച്ചിരുന്നുവെന്നും ഞങ്ങൾ ധരിക്കണം.

ശ്രീ. കെ. കെ. വിശ്വനാഥൻ : വീട്ടിൽ പോയി ഇന്നു രാവിലെ വന്നവർക്ക് കാർഷിക ബന്ധബിൽ ചർച്ചയ്ക്ക് എടുക്കുമെന്നും വിചാരം ഉണ്ടായിരുന്നില്ല.

Mr. Speaker : What has the Deputy Leader of the House to say on this ?

Shri C. Atchutha Menon : Unfortunately I did not follow the discussion.

മി. സ്പീക്കർ : പ്രതിപക്ഷത്തുള്ള പല മെമ്പർമാരുടെയും വിചാരം രാവിലെ കാർഷികബന്ധബിൽ ചർച്ചയ്ക്ക് എടുക്കുമെന്നും ഉച്ചയ്ക്ക് എഡ്യൂക്കേഷൻ ഡിമാന്റ്സ് ചർച്ചയ്ക്ക് എടുക്കുമെന്നും ആയിരുന്നു. എന്റെ പ്രഖ്യാപനത്തിനു ശേഷമാണ് ഉച്ചയ്ക്ക് കാർഷികബന്ധബില്ലാണ് ചർച്ചക്കെടുക്കുന്നതു് എന്നു് അവർ അറിഞ്ഞതു്. ഇവിടെ ക്ലാസ് 7 ചർച്ചയ്ക്ക് എടുത്തപ്പോൾ അതു ക്ലാസ് എട്ടുമായിട്ടു ബന്ധപ്പെട്ടതാണെന്നു പറഞ്ഞു് ഒരു പരസ്പരധാരണയുടെ പേരിൽ മാറ്റിവച്ചു. പിന്നീടു ക്ലാസ് 8-ം, 9-ം, 10-ം പരസ്പരം ബന്ധപ്പെട്ടതാണെന്നുള്ളതിന്റെ പേരിൽ മാറ്റിവയ്ക്കുകയാണുണ്ടായതു്. കാർഷികബന്ധബിൽ ഉച്ചയ്ക്കു ശേഷം ചർച്ചയ്ക്ക് എടുക്കും എന്നറിയാതെയിരുന്നതുകൊണ്ടു് അതു പഠിക്കുന്നതിനു മെമ്പർമാർക്കു സാധിച്ചിട്ടില്ല. അതുകൊണ്ടു് ബില്ലിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ചർച്ച മുന്നോട്ടു പോകുന്നതിൽ കുറച്ചു ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടു്. എന്താണു് ചെയ്യേണ്ടതു് എന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി സഭയുടെ ഡെപ്യൂട്ടി നേതാവിനോടു് അഭിപ്രായം ചോദിക്കുകയാണു്.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : ക്ലാസ്സ് 11 നെപ്പറ്റിയുള്ളതാണു്. അതു് ഇപ്പോൾ ചർച്ച എടുക്കാവുന്നതാണു്. അല്ലെങ്കിൽ ക്ലാസ്സ് 7 ചർച്ചയ്ക്ക് എടുക്കുവാൻ വിരോധമുണ്ടോ ?

Mr. Speaker : You want to recast the whole clause. We will now move all the amendments tabled in respect of clause 7.

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ : അതുകൊണ്ടു് ഈ സഭയെ കുറെ എൻഗേജു് ചെയ്യുമെന്നല്ലാതെ പ്രയോജനമുണ്ടാകയില്ല. ബഹുമാനപ്പെട്ട മന്ത്രി കൊണ്ടുവരുന്ന അമൻഡുമെന്റിനെപ്പറ്റി പറയുമെന്നല്ലാതെ, അങ്ങനെ സമയം കളയുമെന്നല്ലാതെ, പ്രയോജനമൊന്നും ഉണ്ടാകയില്ല. ബഹുമാനപ്പെട്ട മന്ത്രിയുടെ അമെൻഡുമെന്റു കണ്ടിട്ടു് അതിനെപ്പറ്റി പഠിച്ചിട്ടല്ലേ ഒരു നിലപാടു സ്വീകരിക്കുവാൻ സാധിക്കുകയുള്ളൂ ?

മി. സ്പീക്കർ : ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർമാർക്കു് കുറച്ചു ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടായിരിക്കും.

ശ്രീ പി. ടി. ചാക്കോ : വിരോധമുണ്ടായിട്ടു് ഇതു പറയുകയില്ല.

ശ്രീ. ടി. എ. തൊമ്മൻ : ബഹുമാനപ്പെട്ട മന്ത്രിയുടെ ഭേദഗതി പലതും ഉൾപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണു്. അതുകൊണ്ടു് പല മാറ്റങ്ങളും അതിൽ വരുത്തേണ്ടതായിവരും.

Mr. Speaker: In her reply she will say what all amendments she wants to withdraw.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[No. 359] **Shri M. C. Abraham:** I move:

I. In (b) sub clause (1) of Clause 7 add after the word "or" the following:—

"for the convenient enjoyment of owner's house sites; or"

II. Re-number the present sub-clause (3) of clause 7 as sub-clause (i) of sub-clause (3) and insert the fol owing as sub-clause (ii) of sub-clause 3, viz., "A landowner may resume from the tenant the holding or part thereof when the same is lying adjoining to and is necessary for the convenient enjoyment of his house sites, that is to say sites occupied by dwelling houses, tanks, wells or any other structures:

Provided that lands comprised in the house sites together with the land resumed shall not admeasure more than two acres".

[No. 361] **Shri Ponnara G. Sreedhar:** I move: In Clause 7 (1), the following be also added as part (d):—''for co-operative farming".

[No. 364] In clause 7 (2), after the words 'extending the place of public religious worship' and b fore the words "and the Collector of the .....', insert the following words:— "or when the holding or any portion thereof is required for the better management of the property".

[No. 369] **Shri T. A. Thomman:** I move: In clause 7 (3) delete who has a proprietary interest in the holding".

[No. 375] **Shri R Raghava Menon:** I move: In clause 7 (3) delete proviso (a), and (b) and substitute the following:—

"No landowner shall be entitled to resume any land so as to reduce the extent of the land in the possession of the tenant to less than 20 cents or one-half of the holding whichever is less".

[No. 378] **Shri M. NarayanaKurup:** I move: In clause 7, recast sub-clause (3) (b) in the following manner:

"(b) The total extent of land that may be resumed from a tenant by his landowner shall not exceed 50 cents in any case"

[No. 379] **Shri Ponnara G. Sreedhar:** I move: Delete proviso (a) and (b) of clause 7 (3)

[No. 383] **Shri P. R. Madhavan Pillai:** I move: In clause 7, delete sub clause (4) (a).

[No. 386] **Shri G. Karthikeyan:** I move: Recast clause 7 (4) (a) as follows:—

"A landowner owning less than the ceiling area and requiring the holding bona fide for cultivation by him or by any member of his family who had a proprietary interest therein may resume from the tenant having in his possession land in excess of the ceiling area, a portion not greater than half of such land in excess of the ceiling area, in the po session of the tenant, so as not to raise the extent of the land in the possession of the landowner above five acres of double crop nilam or its equivalent."

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[No. 389] **Shri M. Umesh Rao:** I move In clause 7 (4) (a), substitute for the words 'below the ceiling area' in line 6, the words "below three acres of double crop nilam or its equivalent",

[No. 392] In clause 7 (4) (a) for "the ceiling area the whole or a portion..... ....the tenant below ceiling area" substitute the words "five acres of double crop nilam or its equivalent".

[No. 393] **Shri E. P. Poulose:** I move: In clause 7 (4) (a) delete the words "who has a proprietary interest therein",

[No. 394] In clause 7 (4) (a), after the words "in the possession of the landowner", insert the following:—

"or such member of his family".

[No. 397] **Shri E. Chandrasekharan Nair:** I move: In clause 7 (4) (a) insert between 'landowner' and 'requiring' in line 1, the following:—

"who does not own land above the ceiling area and does not possess more than five acres of double crop nilam or its equivalent; and delete the words 'above the ceiling area' in line 8 and substitute 'above five acres of double crop nilam or its equivalent".

[4 p. m:] **Shri M. C. Abraham:** Sir, I move:

400. In clause 7, sub-clause (4) (b) delete the portion "who has a prioprietory interest therein".

401. In clause 7 sub-clause (4) (b) delete the portion beginning with "so however" and ending with "such land".

Shri P. S. Karthikeyan: I move:

402. In clause 7 (4) (b) in the 4th sentence delete "who has a proprietary interest therein" occurring after the word "family" and before the word "may".

Shri M. Narayana Kurup: Sir I move:

405. In clause 7, add the following proviso to sub-clause (4) (b):

"(4) (b) Provided that such resumption shall not reduce the extent of land in the possession of the tenant below one acre".

Shri E. P. Poulose: Sir I move:

407. In clause 7 (4) (b), after the words 'the extent of land in his possession' insert the following:—

"or in the possession of such member of his family".

Shri M. Umesh Rao: Sir I move:

410. In clause 7 (4) (b)—

For the word "varamdar", substitute 'tenant'.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Shri R. Raghava Menon : Sir, I move:

413. In clause 7 (4), delete (a) and (b) and substitute the following:—

"A landowner requiring the holding bona fide for cultivation by him or by any member of his family who has a proprietary interest therein, may resume lands up to the ceiling area from his tenant or tenants provided that no tenant is evicted from more than half of his holding: Provided also that the landlord shall be liable to pay the value of his improvements."

Shri E. P. Poulose: I move:

414. In clause 7, sub-clause (4) delete (a) and (b) and substitute the following as sub-section (4) :—

"(4) For self cultivation.—A landowner requiring the holding bona fide for cultivation by him or any member of his family may resume from the tenant a portion not exceeding one half of the area demised by him so however as not to raise the extent of land in his possession or in the possession of such member of his family above five acres of such land."

Shri Ponnara G. Sreedhar: I move:

418. In clause 7 (5), in part (i) the figure '(2)' be deleted and part (ii) be also deleted.

Shri K. Hassan Gani: I move:

420. In clause 7 (5) (ii)—Omit clause 7 (5) (ii).

Shri E. P. Poulose: I move:

421. In clause 7, delete sub-clause (5) (ii) and substitute—

"(ii) Provided that the trustee or owner of any place of public religious worship or of any other public religious or charitable institution or endowment may resume from the possession of a tenant land in excess of the ceiling area so however that the total extent of the land in the possession of such person as such trustee or owner may not exceed fifty acres".

Shri C. C. Ayyappan: I move:

422. In clause 7 (6) (1), substitute 'one year' for 'three years', after the words 'a period of' and make consequential changes wherever necessary.

Shri Ponnara G. Sreedhar : I move:

424. In clause 7 (6), the figure '(2)' appearing in the sub-clause be deleted and the provisions (ii) and (v) and the explanation of part (i) be also deleted'

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Shri P. M. Kunhiraman Nambiar : I move:

429. In clause 7, sub-clause (6) (1) (a) delete 'within one year' and insert 'within three years' and in (6) (1) (b), delete 'within one year' after the words 'physical disabilities' and insert the words 'within three years'.

Shri K. K. Viswanathan : I move:

430. In clause 7, for sub-clause (6) (i), substitute the following :—

"(i) in respect of a tenancy subsisting at the commencement of this Act, no application for resumption shall be made after a period of one year from such commencement:

Provided that where the landlord is a person serving the Armed Forces or a minor or a person subject to any mental or physical disability, the right to resume land may be exercised—

(a) by the person serving the Armed Forces, within one year from the date on which he ceases to be a serving member of the Armed Forces;

(b) by the minor within one year from the date on which he attains majority;

(c) by the person subject to mental or physical disability, within one year from the date on which the mental or physical disability ceases to exist":

Shri E. P. Gopalan: I move:

431. In clause 7 (6) (i) delete the word "Three" wherever it appears, and substitute the word "one".

432. In clause 7 (6) (i) proviso delete the word "Three" and substitute the word "one".

Shri R. Raghava Menon: I move:

433. In clause 7, (6) delete (v) and explanation.

Shri K. K. Viswanathan : I move.

436. In clause 7, sub-clause (6) (v), substitute the word "two year's rent" for the words "one year's rent".

Shri E. P. Poulose : I move:

438. In clause 7 (7), substitute 'court' for the words 'Land Tribunal'.

440. In clause 7 (8), substitute 'court' for the words 'Land Tribunal'.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

443. Add as explanation to clause 7—

"*Explanation.*—For the purposes of section 7, the term family shall mean and include husband, wife, son and daughter; and also children born of pre-deceased son or daughter".

Shri M. Umesh Rao: I move:

In clause 7 (4) after (b) add sub-clause (c) the following:

"(c) a land owner requiring the holding bona fide for cultivation by him or by any member of his family who has a proprietary interest therein may, in cases, where he cannot resume any land for cultivation as per the above provisions, and does not have possession of enough land for cultivation may resume such extent of lands as will enable him to be in possession of land at the rate of one acre of double crop nilam as its equivalent for every individual in the family."

Shri P. M. Kunhiraman Nambiar: Sir, I move:

"Delete clause 7 and insert the following as clause 7:

"On an application being made by the person concerned before the Land Board and on the Land Board's recommendations, the Government shall assign, allot or acquire land—

(a) for the extension of any place of public religious worship;

(b) for the construction of buildings for necessary residential purposes; or

(c) for self cultivation to fulfill the need for maintenance of the person and/or his family:

Provided that no application under (b) and (c) shall be made after three years from the commencement of this Act."

Shri T. A. Thomman: Sir I move:

(1) In clause 7 (1) at the beginning delete "The land comprised in a"

(2) "In clause 7 (2) delete "A trustee or owner" and insert "An owner".

(3) "In clause 7 (3) leave out "land owner" and substitute "land-lord"

(4) "In clause 7 (3) add "and beneficial" after "proprietary".

(5) "In clause 7 (3) proviso; leave out "land-owner" and substitute "land-lord".]

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Shri E. T. Kunhan: Sir, I move the following amendment:—

"In clause 7 (3) add the following as a new proviso:

Provided further that no landowner shall be entitled to resume, under this sub-section, any land comprised in a holding in the possession of a cultivating tenant belonging to the scheduled castes or scheduled tribes".

Shri T. A. Thomman: Sir, I move the following amendment:—

"In Clause 7 (4) (a) leave out "landowner" and substitute "land-lord".

"In Clause 17 (4) (b) leave out "landowner" and substitute "land-lord".

Shri M. C. Abraham: Sir, I move the following amendment:—

"In Clause 7 (6) recast sub-clause (i) as follows:—

"(i) in respect of tenancy subsisting at the commencement of this Act no application for resumption shall be made after a period of one year from such commencement or after one year from the expiry of the period of tenancy whichever period expires last".

"In Clause 7 (6) (i) delete the second proviso.

"In Clause 7 (6) delete (iii) and re-number sub-clause (iv) and (v) as sub-clause (iii) and (iv) respectively."

Shri T. A. Thomman: Sir, I move the following amendment:

"In Clause 7 (7) leave out "A landowner" and insert "A land-lord".

Shri M. C. Abraham: Sir, I move the following amendment:—

'In clause 7 (8) in the last line delete the word "such" and substitute in its place the word "each".

Shri T. A. Thomman: Sir, I move the following amendment:

"In Clause 7 (9) leave out "land-owner" and insert "land-lord".

Shri M. C. Abraham: Sir, I move the following amendments:—

(1) "In Clause 7 (9) delete the last sentence.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

(2) "In Clause 7 (10) in line 1, delete the word "person" and substitute in its place the word "party" and delete the portion at the end viz., "and his decision thereon shall be final."

(3) "In Clause 7 (11) in line 1, delete the word "through" and substitute in its place the word "by"

Shri T. A. Thomman: Sir, I move the following amendment:—

"In Clause 7 (12) leave out "land-owner" and insert "land-lord".

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ: സബ് ക്ലാസ് 12 ഇപ്പോഴത്തെ നിലയിൽ പാസായാൽ, തിരുവിതാംകൂർ വിഭാഗത്തുള്ള യാതൊരു ലാൻഡ്ലാർഡിനും കുടിവേഷനായാലും, ബിൽഡിംഗ് പർപ്പസിനായാലും ഭൂമി ഒഴിപ്പിക്കാൻ പാടില്ലെന്നവരും.

"For the purposes of this section, 'landlord' shall mean that landlord who was entitled to fixity of tenure under any law in force immediately before the commencement of the Act and who effected the last demise and where the landlord who effected the last demise was not so entitled, the Kanamdar or if there is no Kanamdar in respect of a holding, the landowner".

ഭേദഗതി ചെയ്യാൻ കൊടുത്തിട്ടുള്ള ഏഴാമത്തെ ക്ലാസിൽ, സബ് ക്ലാസ് 3-ലും 4-ലും ഇന്നുള്ളതിൽ ലാൻഡ്ലാർഡ് എന്ന വാക്ക് ഉപയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്, സബ് ക്ലാസ് മൂന്ന് അനുസരിച്ച്

"A landlord may resume from a tenant the holding or any portion of the holding when the same is needed bona fide for the purpose of constructing a building for the residence of himself or a member of his family".

എന്നാണ്. 12-ാമത്തെ സബ് ക്ലാസിന്റെ ഡഫനിഷൻ സ്വീകരിച്ചാൽ തിരുവിതാംകൂർ വിഭാഗത്തു് യാതൊരുത്തക്കും ഭൂമി ഒഴിപ്പിക്കാൻ പാടില്ല എന്നവരും: അതുപോലെ 4-ാമത്തെ സബ് ക്ലാസിൽ:

"A landlord requiring the holding bona fide for cultivation by him or by any member of his family....."

ഇതാണ് പറയുന്നതു്. അവിടെയും 12-ാമത്തെ സബ് ക്ലാസിലെ ഡഫനിഷൻ സ്വീകരിച്ചാൽ തിരുവിതാംകൂർ വിഭാഗത്തുള്ളവക്ക് സെൽഫ് കുടിവേഷനു് ഒരിഞ്ചു് ഭൂമിപോലും ഒഴിപ്പിക്കാൻ പാടില്ലെന്നവരുന്നതാണ്. പിന്നീടു് ഒന്നുള്ളതു്:

4(b) "A landlord who does not own more than ten acres of double crop nilam or its equivalent, and who holds only less than five acres....."

അതും തിരുവിതാംകൂർ ഭാഗത്തു പാടില്ല എന്നാണ്. അതുകൊണ്ടു് ഒന്നുകിൽ ഈ ഡഫനിഷൻ ആവശ്യമില്ലെന്നവയ്ക്കണം, അല്ലെങ്കിൽ മോഡിഫൈ ചെയ്യണം. ഇതു സംബന്ധിച്ചുള്ള ഭേദഗതിയെന്താണെന്നു് അറിഞ്ഞുകൂടാ. ഇപ്പോഴുള്ള ക്ലാരിഫിക്കേഷൻ അനുസരിച്ചു് 7-ാമത്തെ ക്ലാസു് ഭരണഘടനയിലെ 26-ാമത്തെ ആർട്ടിക്കിളിനു് എതിരാണ്. 26-ാമത്തെ ആർട്ടിക്കിളിൽ പറയുന്നതു് ഇങ്ങനെയാണ്:

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Shri P. T. Cahcko]

26: "Subject to public order, morality and health, every religious denomination or any section thereof shall have the right—

(a) to establish and maintain institutions for religious and charitable purposes;

(b) to manage its own affairs in matters of religion;

(c) to own and acqire movable and immovable property; and

(d) to administer such property in accordance with law".

വ്യക്തികൾ വസ്തു സമ്പാദിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി പറയുമ്പോൾ ചില പ്രത്യേക കണ്ടിഷൻസ് പറയുന്നുണ്ട്.

19-ാമത്തെ ആർട്ടിക്കിളിൽ പറയുന്നതു്:—

"in the interests of the general public....." എന്നാണു്. അതുപോലെതന്നെ;

"... ...in the interests of public order or morality...." ഇങ്ങനെയെല്ലാം കണ്ടിഷൻസു് പറയുന്നുണ്ടു്.

എന്നു പറഞ്ഞാൽ, ഒരു പുരനു് വസ്തു സമ്പാദിക്കുകയും, അനുഭവിക്കുകയും, ചെയ്യുന്നതിനു് പബ്ലിക്ക താൽപര്യത്തെ മുൻനിറുത്തി ചില നിയന്ത്രണം വേണമെന്നുണ്ടു്. അങ്ങനെ നിയന്ത്രിച്ചുകൊണ്ടാണു് ഭൂനയം സംബന്ധിച്ചുള്ള നിയമങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നതു്. അതുപോലെതന്നെ 26-ാമത്തെ ആർട്ടിക്കിൾ അനുസരിച്ചു് വസ്തു സമ്പാദിക്കുന്നതിനും, അനുഭവിക്കുന്നതിനും ആഗ്രഹമുള്ള ഒരു പബ്ലിക്കു് റിലിജിയസു് ആൻഡു് ചാരിറ്റബിൾ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂഷനോ, ഏതെങ്കിലും ഡിനോമിനേഷനോ ആഗ്രഹമുണ്ടായാൽ പബ്ലിക്ക ഓർഡർ, മൊറാലിറ്റി, ഹെൽത്തു് എന്നീ മൂന്നു കാരണങ്ങൾകൊണ്ടല്ലാതെ നിയന്ത്രിക്കാൻ ഗവണ്മെൻറിനു് അധികാരമുണ്ടോ, ഈ നിയമസഭയ്ക്കു് അധികാരമുണ്ടോ എന്നു് എനിക്കു ബോദ്ധ്യമില്ലാത്തതുകൊണ്ടാണു് ഇതിനൊരു ക്ലാരിഫിക്കേഷൻ വേണമെന്നു പറയുന്നതു്.

Smt. K. R. Gouri: What is in clause 7? We are only giving fixity of tenure. അതു ഇതിനു് ബാധകമായി വരുമോ?

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ: ബാധകമായിട്ടുവരും.

"A trustee or owner of a place of public religious worship may resume from a tenant of such public religious institution the whole or any portion of the holding when the same is needed for the purpose of extending the place of public religious worship and the Collector of the District certifies that the same is so required".

അപ്പോൾ ഓണർ ഷിപ്പിന്റെ അവകാശം ഉപയോഗിക്കുന്നതിനു് രണ്ടു് നിയന്ത്രണം ഉണ്ടു്. കളക്ടറുടെ സർട്ടിഫിക്കറു വേണം അതിന്റെ ആവശ്യത്തെ തെളിയിക്കാൻ.

"....may resume from a tenant of such public religious institution the whole or any portion of the holding, when the same is needed for the purpose of extending the place of public religious worship....."

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ഇതിന്റെ പാളിസി ശരിയോ തെറ്റോ എന്നല്ല ഞാൻ പറയുന്നത്. പാളിസിയോട് വിയോജിപ്പില്ല. ഭരണഘടന 26-ലെ ആർട്ടിക്കിളിന് എതിരായിട്ടുള്ള രണ്ട് നിയന്ത്രണമായിരിക്കുകയല്ലേ ഇത് എന്നു പരിശോധിക്കണം, അങ്ങനെ അല്ലെങ്കിൽ വിരോധമില്ല. അതുപോലെ 6-ാമത്തെ സബ്ക്ലോസ് വായിച്ചുനോക്കുക :

(6) resumption of land under sub-section (2), (3) and (4) shall also be subject to the following conditions :—

"in respect of a tenancy subsisting at the commencement of this Act no application for resumption shall be made after a period of one year from such commencement".

അപ്പോൾ ഒരു ഡിനോമിനേഷൻ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂഷനോ, റിലിജിയസ് ആൻഡ് പബ്ലിക്ക ചാരിറ്റബിൾ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂഷനോ, അതിന്റെ ഉടമസ്ഥാവകാശം ഉപയോഗിച്ചുകൊണ്ട് അതു സ്ഥാപനം നന്നായി വികസിപ്പിക്കുന്നതിനോ, പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനോ, ഉടമസ്ഥാവകാശത്തിലുള്ള വസ്തുക്കൾ ഒഴിപ്പിക്കണമെന്നുള്ള അവകാശത്തെ നിയന്ത്രിക്കുകയായിരിക്കും ഇതുകൊണ്ട് ചെയ്യുന്നത്.

ഞാൻ ഒന്നുകൂടി അതിനെപ്പറ്റി പറയുകയാണ്. പാളിസിയെപ്പറ്റിയല്ല ഞാൻ പറയുന്നത്. പക്ഷേ ഭരണഘടനയ്ക്ക് എതിരായിരിക്കരുതെന്നു നിർബ്ബന്ധമുള്ളതുകൊണ്ട് ഈ നിയന്ത്രണങ്ങളും ചെലുത്തുന്നതിനു നമുക്ക് അവകാശമുണ്ടോ എന്നും ബഹുമാനപ്പെട്ട മന്ത്രിയിൽ നിന്നും കേൾക്കാൻ എനിക്കാഗ്രഹമുണ്ട്. ഞാൻ ആദ്യം പറഞ്ഞ പന്ത്രണ്ടാം സബ്ക്ലോസിലുള്ള ഡഫനിഷൻകൊണ്ട് തിരുവിതാംകൂർ ഭാഗത്തുള്ള ലാൻഡ്ലാഡിനു ഒരിഞ്ചു ഭൂമി പോലും റെസ്ട്രം ചെയ്യാൻ പാടില്ലാതെ വരികയില്ലേ എന്നും കേൾക്കാൻ ആഗ്രഹമുണ്ട്. ഈ രണ്ടു കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റിയുള്ള വിശദീകരണം കേട്ടശേഷം മാത്രമേ പുതിയ അമൻഡുമെന്റിനെപ്പറ്റി എന്തെങ്കിലും ഒരു നിലപാട് എടുക്കാനോ അതിനെപ്പറ്റി സംസാരിക്കാനോ സാധിക്കയുള്ളൂ.

ശ്രീ. ഇ. ചന്ദ്രശേഖരൻ നായർ : ആർട്ടിക്കിൾ 26 അനുസരിച്ച് റിലിജിയസ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂഷന്റെ അവകാശത്തെ കുറയ്ക്കുന്നതരത്തിൽ വ്യവസ്ഥകൾ ഉൾപ്പെടുത്താൻ സാധിക്കയില്ലെന്നാണോ പറയുന്നത് ?

Shri P. T. Chacko : Subject to public order, morality and health

ഈ മൂന്നു കാര്യങ്ങളിലല്ലാതെ ഓണർഷിപ്പ് റെസ്ട്രിക്ട് ചെയ്യാൻ പാടില്ലെന്നാണ് ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുന്നത്.

Shri E. Chandrasekharan Nair : The question is one of resumption. Some restrictions are imposed with regard to resumption rights to be exercised by religious institutions. Is it your doubt that it is unconstitutional ?

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ : 19-ാം ആർട്ടിക്കിളിലും 26-ാം ആർട്ടിക്കിളിലും വച്ചിട്ടുള്ള കണ്ടിഷൻ നോക്കി വ്യക്തികളുടെ ഉടമാവകാശത്തെ പൊതുതാൽപ്പര്യത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ നിയന്ത്രിക്കുന്നതിന് അധികാരം ഉണ്ടെങ്കിലും 26-ാം ആർട്ടിക്കിളിൽ പബ്ലിക് ഇൻട്രസ്റ്റ് എന്ന വാക്കില്ലാതെ നിയന്ത്രിക്കാൻ വ്യവസ്ഥ ചെയ്യാതിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുന്നത് ഞാൻ മുമ്പു പറഞ്ഞ മൂന്നു താൽപ്പര്യങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലല്ലാതെ ഓണർഷിപ്പിനെ നിയന്ത്രിക്കാൻ കഴിയുകയില്ലെന്നാണ് എന്റെ സംശയം. ആ സംശയം തീർത്തുതന്നാൽ കൊള്ളാം.

ശ്രീ. ഇ. ചന്ദ്രശേഖരൻ നായർ : റിസംക്ഷൻ കർക്കശമായി ചെയ്യാൻ സാധിക്കയില്ലെന്നാണോ പറയുന്നത് ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ : എന്നല്ല.

ശ്രീ. എൻ. രാജഗോപാലൻ നായർ : ആർട്ടിക്കിൾ 26-നകത്തു് വസ്തുക്കൾ അകപ്പയർ ചെയ്യാനും എന്നിട്ടു് അതു പാട്ടം കൊടുക്കാനും പാട്ടം കൊടുത്തിട്ടു തോന്നിയപോലെ തിരിച്ചെടുക്കാനും അവകാശമുണ്ടെന്നു പറയാതിരിക്കെ അതെങ്ങനെ തിരിച്ചെടുക്കുന്നതിനു് ചില നിയന്ത്രണങ്ങൾ വയ്ക്കുന്നതിനു് ബാധകമാകുമെന്നു എനിയ്ക്കു മനസ്സിലാകുന്നില്ല:

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ : ആർട്ടിക്കിൾ 26-ൽ അകപ്പയർ ചെയ്യാൻ മാത്രമല്ല പറയുന്നതു്.

"to own and acquire movable and immovable property" subject to public order, morality and health"

എന്നു പറയുന്നുണ്ടു്.

ശ്രീ. എൻ. രാജഗോപാലൻ നായർ : മറിച്ചു് ഇതു അവർ ലീൻ ചെയ്തിരുന്ന ഭൂമിയാണു്.

When once they have leased out their property, a big percentage of their ownership right goes—it is not title deed alone that gives one ownership right. Ownership means, right to enjoy, to have title deed, etc.

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ : ഈ നിയമത്തിൽ തന്നെ ടെണ്ടർഷിപ്പിനേയും മറ്റു ടെനൻസി റൈറ്റിനേയും രണ്ടായി കാണുന്നുണ്ടു്. കോൺസ്റ്റിറ്റ്യൂഷനിൽ വാക്കു് "to own and acquire movable and immovable property" എന്നാണു്.

ശ്രീമതി. കെ. ആർ. ഗൗരി : ശ്രീ. ചാക്കോ ഇവിടെ ഉന്നയിച്ച ആർട്ടിക്കിൾ 26-ൽ ഇങ്ങനെയാണു് പറയുന്നതു്.

"Subject to public order, morality and health, every religious denomination or any section thereof shall have the right—

(a) to establish and maintain institutions for religious and charitable purposes;

(b) to manage its own affairs in matters of religion;

(c) to own and acquire movable and immovable property; and

(d) to administer such property in accordance with law."

പുതിയ അമൻഡുമെൻറിൽ പറയുന്നതു് ഇതാണു്.

"A trustee or owner of a place of public religious worship may resume from a tenant of such public religious institution the whole or any portion of the holding, when the same is needed for the purpose of extending the place of public religious worship and the Collector of the District certifies that the same is so required."

ഈ അവസരത്തിൽ ഒരു കാര്യം ഞാൻ ശ്രീ. ചാക്കോയുടെ ശ്രദ്ധയിൽ പെടുത്തുന്നു. റിലിജിയസ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂഷന്റെ കാര്യത്തിലായാലും മറ്റേതിന്റെ കാര്യത്തിലായാലും ലെജിസ്ലേഷൻപ്രകാരം ഫിക്സിറ്റി കൊടുക്കുന്നതിനുള്ള അധികാരം ഗവണ്മെൻറിനുണ്ടു്. ആ ഫിക്സിറ്റി കൊടുത്തിരിക്കുന്നതിൽ റൈറ്റ് ആഫ് റിസംഷൻ കൊടുത്തിരിക്കുകയാണു്. അതിനു് ആർട്ടിക്കിൾ 26 ഒരിക്കലും ബാധകമാവുകയില്ല. section പറയുന്നതു് അൺലിമിറ്റഡ് ആയി മാനേജ് ചെയ്യാനുള്ള അവകാശം അല്ല. subject to any law എന്നാണു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ : അൺലിമിറ്റഡ് ആണെന്നു പറയുന്നില്ല. ഓരോന്നിനും ലിമിറ്റേഷൻ പറയുന്നുണ്ട്. ഇവിടെ അതു പറയുന്നില്ല.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : ഫണ്ടമെൻറൽ റൈറ്റിൽ പറയുന്നതു് എന്താണു്. എല്ലായ്പ്പോഴും ഭൂമി അകപയർ ചെയ്യാനുള്ള അവകാശമുണ്ടെന്നു പറയുന്നെങ്കിൽ തന്നെ Legislative Assembly-യ്ക്കു Legislate ചെയ്യാനുള്ള അവകാശവുമുണ്ടു്. ആ നിലയിൽ ഈ ഭൂമിയെ സംബന്ധിച്ചും ചില നിയന്ത്രണങ്ങൾ വരുത്താനുള്ള അവകാശമുണ്ടു് രണ്ടാമതായി ഇവിടെ റിലീജിയസ് അയേഫഴ്സ് മാനേജ് ചെയ്യുന്നതിനെപ്പറ്റിയാണു് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു്. കടിയിരിപ്പു Resume ചെയ്യാൻ പാടില്ലെന്നു പറയുന്നുണ്ടു്. ഇങ്ങനെയുള്ള റെസംപ്ഷൻ ക്ലാസിനു് ആട്ടിക്കിടം 2ം ഒരിക്കലും ബാധകമാക്കുകയില്ല. കാൺസ്റ്റിറ്റ്യൂഷൻ നിലവിൽ വന്നശേഷം മദ്രാസ് ടെനൻസി ആക്റ്റിൽ അമൻഡുമെൻറുകളും വരുത്തിയിട്ടുണ്ടു്. മറ്റു ചില സ്റ്റേറ്റുകളിലും നിയമം പാസ്സായിട്ടുണ്ടു് അകപയർ ചെയ്യുന്ന കാര്യത്തെപ്പറ്റി സീലിംഗ് ക്ലാസു വരുമ്പോൾ ആലോചിക്കാം സെക്ഷൻ 7-ന്റെ കൂട്ടത്തിൽ അതു പറയേണ്ട കാര്യമില്ല.

[Shri K. M. George in the chair]

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ : 12-ാമത്തെ സബ്ക്ലാസിന്റെ ഉദ്ദേശം തിരുവിതാംകൂർ, കാരെ ഉഴിച്ചുനിർത്തണമെന്നാണോ ?

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : ഞാൻ അതിനു് ഒരു ഭേദഗതി കൊണ്ടുവരുന്നുണ്ടു്.

Mr. Speaker : You may move it formally.

Smt. K. R. Gouri : Sir, I move :

For sub-clause (12) in clause 7, proposed to be substituted by amendment No. 8 in Supplement List No. 3, substitute :

"(12) Where in respect of a holding there are more landlords than one, they shall be entitled to resumption in the following order of priority :

(a) the person who was entitled to fixity of tenure immediately before the commencement of this Act under any law then in force and who sub-leased the holding ;

(b) the Kanamdar ;

(c) the land-owner.

Explanation :—Where there are more landlords than one entitled to resumption under clause (a) or clause (b) the landlord who effected the last demise shall have the preferential right to claim resumption and if such landlord does not claim, or is not entitled to resumption, the landlords above him shall be entitled to claim resumption, the nearer excluding the more remote."

Shri R. Raghava Menon : Some more amendments would be necessary after going through the amendment of the hon. Minister.

ശ്രീ. കെ. ഹസ്സൻ ഗനി : അരമണിക്കൂർ 20 മിനിട്ടേയുള്ളൂ. ഇനി നാളെ ആയിക്കൂടേ ?

Shri C. Achutha Menon : If there is nobody inclined to speak, what can be done ?

Chairman : The hon. Members are proposing that the House may now rise.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : പറിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിൽ നാളത്തേക്ക മാറാം.

ശ്രീ. സി. അച്യുതമേനോൻ : സംസാരിച്ചാൽ എന്താണ ഭേദഗതികൂടി അവതരിപ്പിക്കുന്നത് എന്നറിയാം.

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ : നാളെ കാലത്തു് എടുക്കുന്നതും എഡ്യൂക്കേഷൻ സംബന്ധമായിരിക്കുമോ ലാൻഡ് ബിൽ ആയിരിക്കുമോ എന്നു് അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ അതിനു് തയാറായി വരാമായിരുന്നു.

ശ്രീ. സി. അച്യുതമേനോൻ : നാളെ കാലത്തു ലാൻഡ് ബിൽ ആയിരിക്കും.

ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ് : നാളെ വൈകുന്നേരം വരെ അമൻഡുമെൻറ കൊടുക്കാൻ സമയം തന്നു. ഞങ്ങളുടെ അമൻഡുമെൻറിന്റെ വെളിച്ചത്തിലല്ലാതെ സംസാരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് ഒരു പ്രയോജനവും ഉണ്ടാവുകയില്ല.

Shri C Achutha Menon : When the 7th Clause is passed in the light of that, Clauses 8 and 9 can be taken up.

ശ്രീ. എം. നാരായണക്കുറുപ്പ് : റവന്യൂ മിനിസ്റ്റർ പുതിയ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കയാണു്. അതിനു് അമൻഡുമെൻറ് കൊടുക്കാൻ ഞങ്ങൾക്കു നാളെ വൈകുന്നേരം വരെ സമയം തന്നിട്ടുണ്ടു്. ഞങ്ങൾ അമൻഡുമെൻറ കൊടുത്തു, അതിന്റെ വെളിച്ചത്തിലല്ലാതെ എന്താണു് സംസാരിക്കുക?

ശ്രീ. പി. ടി. ചാക്കോ : ഏഴാമത്തെ ക്ലാസിനു് സെലക്ഷൻ കമ്മിറ്റി റിപ്പോർട്ടു ചെയ്തിട്ടുള്ളതിനാണു് അംഗങ്ങൾ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതു്. ആ ക്ലാസു മാറി മിനിസ്റ്റർ ഒരു ഭേദഗതി കൊണ്ടുവന്നു. പുതിയ ഏഴാമത്തെ ക്ലാസിനു തന്നെ പുതിയ ഒരു ഭേദഗതി മിനിസ്റ്റർ വായിച്ചു. ആ ഭേദഗതി കൂടി കേട്ടിട്ടേ ഏഴാമത്തെ ക്ലാസിന്റെ സ്വരൂപം എന്താണെന്നു അറിയാൻ കഴിയൂ. അങ്ങനെ ഗവണ്മെൻറിൽ നിന്നും കൊണ്ടുവരുന്ന ഏഴാമത്തെ ക്ലാസിനാണു് ഞങ്ങൾ ഭേദഗതി കൊടുക്കേണ്ടതു്. അതിനുശേഷം വേണം അതിനെപ്പറ്റി ചർച്ച ചെയ്യാൻ.

ശ്രീമതി കെ. ആർ. ഗൗരി : ഏഴാമത്തെ ക്ലാസു് പുതുതായി എഴുതിയതാണെന്നു പറയാൻ പാടില്ല. അതിനുള്ള അമൻഡുമെൻറ് എല്ലാം നോക്കിക്കണ്ടായി എഴുതിയതാണു്. അല്ലാതെ ശ്രീ. ചാക്കോ പറഞ്ഞ തരത്തിലുള്ള പ്രയാസങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഏതായാലും നാളെ 11 മുതലുള്ളതെടുക്കാം.

Chairman : So, tomorrow we will take up the Agrarian Relations Bill from Clause 11.

ശ്രീ. പൊന്നറ ജി. ശ്രീധർ : ഞങ്ങൾ എപ്പോഴാണു് അമൻഡുമെൻറ കൊടുക്കേണ്ടതു്?

Chairman : As far as these two or three clauses are concerned, amendments can be given at any time up to 5 o' clock tomorrow.

ശ്രീ. പൊന്നറ ജി. ശ്രീധർ : അപ്പോൾ അതിനു മുമ്പു് ഡിസ്ക്കസ് ചെയ്താലോ?

ചെയർമാൻ : നാളെ 11-ാം വകുപ്പു മുതലാണു് ഡിസ്ക്കസ് ചെയ്യുന്നതു്.

Chairman : Order, order. The House will now adjourn and meet again at 8 a. m. tomorrow.

The Assembly adjourned at 5 p. m. to meet again at 8 a. m. on Wednesday, the 20th May 1959.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly